



**SECURITY COUNCIL  
OFFICIAL RECORDS**

*EIGHTEENTH YEAR*

**1034** *th MEETING: 7 MAY 1963*

*ème SÉANCE: 7 MAI 1963*

*DIX-HUITIÈME ANNÉE*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ  
DOCUMENTS OFFICIELS**

*NEW YORK*

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1034) . . . . .	1
Expression of thanks to the retiring President . . . . .	1
Adoption of the agenda . . . . .	1
Admission of new Members to the United Nations:	
Letter dated 20 April 1963 from the Minister for Foreign Affairs of Kuwait addressed to the Secretary-General (S/5294). . . . .	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1034) . . . . .	1
Remerciements au Président sortant . . . . .	1
Adoption de l'ordre du jour . . . . .	1
Admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies:	
Lettre, en date du 20 avril 1963, adressée au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Koweït (S/5294) . . . . .	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

\*

\* \*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

**ONE THOUSAND AND THIRTY-FOURTH MEETING**  
Held in New York, on Tuesday, 7 May 1963, at 3 p.m.

**MILLE TRENTE-QUATRIÈME SÉANCE**  
Tenue à New York, le mardi 7 mai 1963, à 15 heures.

*President:* Mr. R. SEYDOUX (France).

*Present:* The representatives of the following States: Brazil, China, France, Ghana, Morocco, Norway, Philippines, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Venezuela.

**Provisional agenda (S/Agenda/1034)**

1. Adoption of the agenda.
2. Admission of new Members to the United Nations:

Letter dated 20 April 1963 from the Minister for Foreign Affairs of Kuwait addressed to the Secretary-General (S/5294).

**Expression of thanks to the retiring President**

1. The PRESIDENT (translated from French): I should like my first words to be words of tribute to my distinguished predecessor, Mr. Liu, who presided over our Council during April with both authority and competence. I am sure that I am expressing the feelings of all of us when I say how much his courtesy and tact were appreciated.
2. Mr. LIU (China): I should like to thank the President for his very kind references to me. The words he used were very gracious, and I value them all the more because they come from a colleague whose wise counsel greatly lightened my burdens last month.
3. In my turn I should like to wish the President a very successful tenure of his high office. In the light of what has already come up and what is likely to come up, it seems that he will not have an altogether uneventful month. I am sure, however, that he will carry out his functions with the wisdom and distinction for which he is so well known and respected by us all.

**Adoption of the agenda**

*The agenda was adopted.*

**Admission of new Members  
to the United Nations**

Letter dated 20 April 1963 from the Minister for Foreign Affairs of Kuwait addressed to the Secretary-General (S/5294)

4. The PRESIDENT (translated from French): The representative of Iraq has sent a letter to the President of the Security Council [S/5305] in which he asks

*Président:* M. R. SEYDOUX (France).

*Présents:* Les représentants des Etats suivants: Brésil, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Ghana, Maroc, Norvège, Philippines, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques, Venezuela.

**Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1034)**

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Admission de nouveaux Membres à l'Organisation des Nations Unies:

Lettre, en date du 20 avril 1963, adressée au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Koweït (S/5294).

**Remerciements au Président sortant**

1. Le PRESIDENT: Je voudrais que mes premiers mots soient pour rendre hommage à mon distingué prédécesseur, M. Liu, qui a présidé avec autant d'autorité que de compétence notre conseil pendant le mois d'avril. Je suis certain d'être l'interprète du sentiment général en lui disant combien sa courtoisie et son tact ont été appréciés.
2. Mr. LIU (Chine) [traduit de l'anglais]: Je tiens à vous remercier, Monsieur le Président, des paroles aimables que vous avez bien voulu prononcer à mon endroit. Elles me touchent d'autant plus qu'elles viennent d'un de mes collègues dont les sages conseils ont allégé la lourde tâche qui m'incombait le mois dernier.
3. Je voudrais à mon tour vous adresser tous mes vœux de succès dans les importantes fonctions que vous allez assumer. A en juger par les problèmes qui se sont déjà posés et ceux qui se poseront vraisemblablement encore, il semble probable que le mois de votre présidence ne sera pas sans événements. Mais je suis certain que vous saurez vous acquitter de votre tâche avec la sagesse et le tact que nous vous connaissons tous.

**Adoption de l'ordre du jour**

*L'ordre du jour est adopté.*

**Admission de nouveaux Membres  
à l'Organisation des Nations Unies**

Lettre, en date du 20 avril 1963, adressée au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Koweït (S/5294)

4. Le PRESIDENT: Le représentant de l'Irak a envoyé une lettre (S/5305) au Président du Conseil demandant de participer sans droit de vote à la

for permission to take part, without the right to vote, in the discussion of the question before the Security Council. If I do not hear any objection, I propose to invite the representative of Iraq to take a place at the Council table.

*At the invitation of the President, Mr. Adnan M. Pachachi (Iraq), took a place at the Council table.*

5. The PRESIDENT (translated from French): In a letter dated 20 April 1963, the text of which has been distributed to members of the Council [S/5294], the Minister for Foreign Affairs of Kuwait expressed the desire that Kuwait's application for admission to membership of the United Nations should be reconsidered by the Security Council at an early meeting.

6. The representative of Iraq has asked permission to speak in the Security Council. I have, however, a list of representatives who have already put their names down to speak, and I should therefore like, in accordance with the rules of procedure, to ascertain the opinion of the members of the Security Council before replying to the request of the representative of Iraq. If there is no objection, I shall give the floor to the representative of Iraq.

7. Mr. PACHACHI (Iraq): I should like, first of all, to express my profound gratitude to the President and to the members of the Security Council for giving me this opportunity to participate in the discussions of the Council on the application of Kuwait for membership of the United Nations. I am particularly thankful that the members of the Council have been kind enough to allow me to speak first in this debate.

8. I have been instructed by my Government to make a short declaration before a decision is taken on this question by the Council. I do not propose to enter into the substance of the problem nor do I feel any need to reaffirm a position or reiterate facts well known to all the members of the Council. But I feel it is my duty to place before the Council certain observations which are perhaps considered of a purely procedural nature, but which have an important bearing on the question and the circumstances surrounding this meeting of the Council.

9. It is no secret that for more than ten days we have been trying to bring about a postponement of the consideration of this question by the Council. We have clearly stated our reasons for wanting a delay. We felt that a hasty discussion of the membership issue now would prejudice the chances for a satisfactory and mutually acceptable solution of the problem. We stated that efforts were being made and contacts undertaken, with a view to arriving at an amicable settlement that would take into account the interests of all concerned. We have indicated that time is indeed needed to allow these contacts and efforts to materialize and come to fruition.

10. The position of my Government has always been and still is to settle through direct conversations a question which the people of Iraq, without any exception, consider of paramount national importance. We feel that such conversations, which would take place between two parties bound by indissoluble ties of history and a common national soil, would be timely and indeed useful. We are convinced that postponement would have provided a valuable opportunity to settle

discussion de la question soumise au Conseil. Si je n'entends aucune objection, je me propose d'inviter le représentant de l'Irak à prendre place à la table du Conseil.

*Sur l'invitation du Président, M. Adnan M. Pachachi (Irak) prend place à la table du Conseil.*

5. Le PRESIDENT: Dans une lettre en date du 20 avril 1963, dont le texte a été distribué aux membres du Conseil [S/5294], le Ministre des affaires étrangères du Koweït a exprimé le désir que la demande d'admission du Koweït comme Membre de l'Organisation des Nations Unies soit examinée à nouveau par le Conseil de sécurité aussitôt que possible.

6. Le représentant de l'Irak a demandé à être entendu par le Conseil. J'ai toutefois une liste d'orateurs qui sont déjà inscrits et, conformément au règlement, je voudrais, avant de répondre à la requête du représentant de l'Irak, connaître l'opinion des membres du Conseil. S'il n'y a pas d'objection, je donnerai la parole au représentant de l'Irak.

7. M. PACHACHI (Irak) [traduit de l'anglais]: Je tiens tout d'abord à exprimer ma vive gratitude au Président et aux membres du Conseil de sécurité qui m'ont donné la possibilité de participer aux débats du Conseil sur la demande d'admission du Koweït aux Nations Unies. Je suis particulièrement reconnaissant aux membres du Conseil d'avoir bien voulu me permettre de prendre la parole le premier dans ce débat.

8. Mon gouvernement m'a donné pour instructions de faire une brève déclaration avant que le Conseil ne se prononce sur la question dont il est saisi. Je n'ai pas l'intention d'examiner le problème quant au fond et je ne pense pas non plus qu'il soit nécessaire de réaffirmer une position ou de rappeler des faits que tous les membres du Conseil connaissent bien. Mais je crois qu'il est de mon devoir de présenter au Conseil certaines observations qui, pour n'avoir peut-être qu'un caractère de simple procédure, n'en sont pas moins très importantes pour la question et les circonstances qui ont entouré la présente réunion du Conseil.

9. Chacun sait que depuis plus de 10 jours nous essayons de faire remettre à une date ultérieure l'examen de cette question par le Conseil. Nous avons clairement exposé les raisons pour lesquelles nous demandons un délai. Nous estimons qu'un examen hâtif de la question de l'admission au stade actuel rendrait plus difficile ensuite l'adoption d'une solution satisfaisante et mutuellement acceptable du problème. Nous avons dit que des efforts avaient été faits et que des contacts avaient été pris en vue de parvenir à un règlement à l'amiable qui tiendrait compte des intérêts de toutes les parties. Nous avons indiqué qu'il fallait du temps pour que ces contacts et ces efforts se concrétisent et portent leurs fruits.

10. Mon gouvernement a toujours pensé et pense encore qu'il faut régler par des entretiens directs une question que la population de l'Irak tout entière considère comme d'une importance exceptionnelle pour le pays. Nous estimons que de tels entretiens, qui auraient lieu entre deux parties unies par des liens historiques indissolubles et un sol national commun, seraient particulièrement opportuns et utiles. Nous sommes convaincus qu'un ajournement aurait offert

the problem satisfactorily and peacefully in conformity with the often-declared policy of a peaceful solution advocated by the Government of the Republic of Iraq. This is a policy to which my Government is firmly committed, and I take this opportunity to state it once again before the Security Council.

11. When we asked for a postponement for the reasons I have stated above, a majority among the Arab States which have expressed a definite opinion shared our viewpoint and supported our request for postponement. No one can deny that in this particular case the Arab States are directly concerned, and their views should carry weight. The Arab member on the Council, namely, the representative of Morocco, has informed us—and I am sure he has informed all others who are interested—that his Government shares the view of Iraq and would prefer a postponement. There could have been no ambiguity regarding this attitude since it was stated in the most clear and explicit terms to us and, I am sure, to all members of the Council. Thus, with all respect, my Government feels that this meeting has been held contrary to the wish for postponement clearly expressed by several Members of the United Nations who are directly and intimately concerned, including the Member from the region to which this question has direct relevance.

12. Naturally, the members of the Council are sovereign and are not bound by any desires expressed outside its membership. However, there has been a tradition and a practice which I think is a good one, namely, that whenever a question relating to a region is debated, the views of the countries from that region, and particularly of the member of the Council from that region, should be taken into consideration in deciding the timing of the Council's meeting. I do not know whether there has been a misunderstanding or whether opinions were not stated with the necessary clarity. But let me state, Mr. President, that throughout these contacts, you have shown us the greatest courtesy and the greatest understanding, and you have dealt with the problem in a most impartial and fair manner. I wish to place on record our appreciation and great esteem for your handling of this delicate problem—something that does not surprise us, being as you are the representative of the great nation of France.

13. The Council must be interested in all efforts that aim at reaching peaceful and harmonious solutions for difficult problems, and the problem at present before the Council is no different. However, by pressing for a meeting when a delay was quite possible, and indeed desirable, the Council, in our humble submission, has acted in haste and, with all due respect, without the proper appreciation of the serious issues involved and their effect on the peace and harmony of the region.

14. I have not yet heard one single convincing argument to show that it was imperative that a meeting be held today. Practically speaking, it is quite evident that a decision on the question now or in the next weeks or months will make little difference. But, politically speaking, in our view it was unwise to in-

une occasion précieuse de régler le problème de façon satisfaisante, conformément à la politique de règlement pacifique préconisée par le Gouvernement de la République irakienne. C'est là une politique à laquelle mon gouvernement est fermement attaché, et je saisis cette occasion de l'exposer une fois encore devant le Conseil de sécurité.

11. Lorsque nous avons demandé un ajournement pour les raisons que je viens d'indiquer, la majorité des Etats arabes, qui a nettement pris position en la matière, a partagé notre point de vue et a appuyé notre demande. On ne saurait nier qu'en l'occurrence les Etats arabes sont directement intéressés et qu'il convient de tenir compte de leur avis. Le représentant des Etats arabes au Conseil de sécurité, le représentant du Maroc, nous a fait savoir — et je suis sûr qu'il l'a fait savoir aussi à tous les autres Etats intéressés — que son gouvernement partageait les vues de l'Irak et préférerait un ajournement de la question. Il ne saurait y avoir de malentendu à ce sujet, car la position marocaine nous a été exposée dans les termes les plus clairs et les plus explicites comme elle a certainement été exposée aussi à tous les membres du Conseil. Mon gouvernement se permet donc de dire que cette séance a été convoquée contrairement au vœu clairement exprimé par plusieurs Membres de l'Organisation des Nations Unies que la question touche directement et de près, y compris l'Etat Membre appartenant à la région, qu'elle intéresse directement, et qui souhaitaient l'ajournement.

12. Assurément le Conseil est souverain et ses membres ne sont pas obligés de tenir compte des vœux exprimés par des Etats non membres. Toutefois, il existe une tradition et une pratique que je crois bonnes, et qui veulent que, lorsqu'une question intéressant une région est discutée, l'opinion des pays de cette région — et particulièrement de l'Etat membre du Conseil appartenant à cette région — soit prise en considération pour fixer la date des séances du Conseil. Je ne sais s'il y a eu un malentendu ou si les opinions n'ont pas été exposées assez clairement. Permettez-moi cependant de dire, Monsieur le Président, que, tout au long de ces contacts, vous avez fait preuve à notre égard de la plus grande courtoisie et de la plus grande compréhension et vous avez abordé le problème en toute impartialité et équité. Je tiens à vous exprimer ici toute notre reconnaissance et notre estime pour la façon dont vous avez su traiter ce problème si délicat, ce qui ne nous surprend d'ailleurs pas de la part du représentant de la grande nation française.

13. Le Conseil doit accueillir avec bienveillance tous les efforts déployés pour trouver des solutions pacifiques et harmonieuses à des problèmes difficiles, et c'est bien d'un problème difficile que le Conseil est aujourd'hui saisi. Toutefois, en insistant pour convoquer une séance alors qu'un délai était parfaitement possible et même souhaitable, le Conseil a, à notre avis, agi avec précipitation et, j'irai même jusqu'à dire, sans tenir dûment compte de la gravité des questions en jeu et de leurs conséquences pour la paix et l'harmonie dans la région.

14. Je n'ai encore entendu aucun argument qui prouve, de façon convaincante, la nécessité impérieuse de convoquer une séance aujourd'hui. Du point de vue pratique, il est bien évident que la question n'appelait pas de décision immédiate et que sa solution pouvait attendre plusieurs semaines et même plusieurs mois.

sist on holding a meeting despite the very reasonable request for postponement, in which a sizable number of the Arab States have concurred, including the Arab member on the Council. However, the meeting was called and a decision may be taken that can have incalculable consequences and will create difficulties and complexities that could have been easily avoided. The Government of Iraq, therefore, has no alternative but to declare solemnly and unequivocally its reservations regarding any decision that may be taken today, and to state categorically that it reaffirms its legitimate rights and will never allow anything to affect the historical ties with Kuwait and its people. No decision, I am instructed to inform the Council, can have the slightest effect on these rights and historic ties.

15. As I said, I will not enter into a discussion of the substance of the question. But let me conclude by saying that at present there are in the Arab world two currents: one looks to a future of progress for the Arab people, and the other seeks to conserve and retain the age-old burdens of the past. We feel that we represent the wave of the future in the Arab world, and the great federation of the free Arab peoples, born last month, has started a powerful and irresistible tide that will engulf all that is obsolete and corrupt in the Arab world and will accelerate the emancipation of our people from the last vestiges of imperialism in our homeland. There have been many feeble efforts to stem this tide, but they have all been swept away by the inexorable march of history and the determination of our people, after centuries of suffering and foreign domination, to find for themselves a worthy place among the other peoples of the world, a place that will enable them, as they have done in the past, to contribute to the march of civilization.

16. The PRESIDENT (translated from French): I have just received a note from the representative of Kuwait which reads as follows:

"In view of the statement just made by the representative of Iraq, may I request permission to give the views of my Government on some of the matters raised by the representative of Iraq.

"(Signed) Talat AL-GHOUSSEIN  
"Chairman of the Delegation of Kuwait".

17. If I hear no objection, I shall invite the representative of Kuwait to take a place at the Council table.

*At the invitation of the President, Mr. Talat Al-Ghoussein (Kuwait), took a place at the Council table.*

18. Mr. BENHIMA (Morocco) (translated from French): It was not my intention to be the first to speak on this question, but after hearing the statement just made by my eminent friend the Ambassador of Iraq, I am sure that he would agree with me that I cannot let this matter pass without making certain comments on it.

19. First of all, I should like to recall his long experience of this Organization and the sense of courtesy which he has consistently shown in his contacts and which has won him esteem and respect, so that he will

En revanche, du point de vue politique, il était, à notre avis, peu judicieux d'insister pour qu'une séance se tienne aujourd'hui, malgré la demande très raisonnable d'ajournement qui avait été présentée et qu'avait approuvée un nombre appréciable d'Etats arabes, et notamment le représentant des Etats arabes au Conseil de sécurité. Quoi qu'il en soit, le Conseil a été convoqué et il se peut qu'il prenne une décision dont les conséquences sont incalculables et qui risquent de créer des difficultés et des complications que l'on aurait pu facilement éviter. Le Gouvernement irakien se voit donc contraint de formuler solennellement et sans équivoque des réserves quant à toute décision qui pourrait être prise aujourd'hui, de réaffirmer catégoriquement ses droits légitimes et de déclarer qu'il ne permettra jamais que rien vienne compromettre les liens historiques qui l'unissent au Koweït et à son peuple. J'ai pour instructions de dire au Conseil qu'aucune décision ne peut avoir le moindre effet sur ces droits et ces liens historiques.

15. Comme je l'ai dit, je n'examinerai pas la question quant au fond. Mais permettez-moi de conclure en indiquant qu'à l'heure actuelle il y a dans le monde arabe deux tendances. L'une est orientée vers un avenir de progrès pour les populations arabes, tandis que l'autre cherche à maintenir les fardeaux séculaires du passé. Nous croyons représenter cet avenir de progrès pour le monde arabe, et la grande fédération des peuples arabes libres, créée le mois dernier, a donné le départ à un mouvement puissant et irrésistible qui submergera tout ce qui est périmé et corrompu dans le monde arabe et ne tardera pas à débarrasser des derniers vestiges de l'impérialisme les peuples de notre patrie. Nombreux ont été ceux qui ont vaguement essayé d'arrêter ce mouvement, mais leurs tentatives ont toutes été déjouées par la marche inexorable de l'histoire et par la détermination de nos peuples, qui, après des siècles de souffrances et de domination étrangère, veulent se faire, parmi les autres peuples du monde, une place digne d'eux — une place qui leur permettra, comme par le passé, de contribuer au progrès de la civilisation.

16. Le PRESIDENT: Je viens de recevoir une note du représentant du Koweït dont voici le texte:

"Etant donné l'exposé que vient de faire le représentant de l'Irak, je demande la permission d'exprimer les vues de mon gouvernement sur certains points soulevés par le représentant de l'Irak.

"Le Président de la délégation du Koweït,  
"(Signé) Talat AL-GHOUSSEIN"

17. Si je n'entends pas d'objection, j'inviterai le représentant du Koweït à prendre place à la table du Conseil.

*Sur l'invitation du Président, M. Talat Al-Ghoussein (Koweït) prend place à la table du Conseil.*

18. M. BENHIMA (Maroc): Je n'avais nullement l'intention de prendre la parole le premier pour intervenir sur cette question, mais, après avoir entendu la déclaration que vient de faire mon éminent ami l'ambassadeur d'Irak, je suis sûr qu'il conviendrait avec moi que je ne puisse pas la laisser passer sans certains commentaires.

19. Je voudrais, en premier lieu, me référer à sa longue expérience de cette organisation et au sens de la courtoisie dont il a fait preuve depuis très longtemps dans ses contacts, et qui lui ont attiré

understand the reasons why I, who in my turn must be courteous to the Council, am so anxious to shed more light on the events, or, to be more precise, the preliminary consultations, which took place before this meeting was held.

20. I did, it is true, inform the President and the members of the Security Council of the wish of my delegation and of certain other delegations which I represent that this meeting should be postponed to a later date. I must acknowledge the courtesy with which all my colleagues listened to my grievances: they communicated with their Governments and I remained in permanent contact with some of them for nearly a week so that I could follow the development of the situation.

21. Usually, however, in the course of preliminary consultations a general trend of opinion makes itself felt, and it is because we are sensitive to this courteously expressed general trend that my delegation has decided that it would not be right to press for a postponement of this meeting. Consequently, I must assure the representative of Iraq that when the request which he had addressed to me was put before the members of the Security Council, they gave it their most sympathetic consideration; but when a certain trend of opinion is detected among the Council members in the course of a preliminary consultation, it is likewise a proof of courtesy to take it into account.

22. The representative of Iraq will, I am sure, appreciate this explanation and understand the reasons, with which he would certainly agree if he were in my place, why deference must be shown to the members of the Security Council.

23. The PRESIDENT (translated from French): The representative of Kuwait has asked permission to speak. If there is no objection from the members of the Security Council, I propose to give him the floor.

24. Mr. AL-GHOUSSEIN (Kuwait): I wish to thank you, Mr. President, and all the members of the Security Council for this opportunity which you have so generously given me to express the views of my Government concerning the points which were raised by the representative of Iraq. When I first heard that the representative of Iraq had asked for the floor as the representative of an Arab State, I anticipated a word of welcome. Of course, we were aware of the desire of the Government of Iraq for a postponement of the consideration of our application by the Security Council, but, as I stated during the consultations with my colleagues, the representatives of the Arab Governments, my Government felt that there was no reason and no justification for any postponement.

25. While the representative of Iraq stated that he did not want to deal with the substance of the matter, unfortunately he did so, by referring to what he called a problem. We feel that there is no problem between us and Iraq. Fortunately, we also feel that the majority, the overwhelming majority, of the United Nations, also do not believe there is. The claim of Iraq to Kuwait is well known, as he said, but it is obvious that most, if not all, of the Members of the United Nations have rejected this claim. We would like to reject it anew.

l'estime et le respect, pour qu'il comprenne les raisons pour lesquelles, devant à mon tour être courtois à l'égard du Conseil, je tiens absolument à apporter une autre lumière sur les événements ou plus exactement sur les consultations préliminaires qui ont eu lieu avant que cette réunion ne soit tenue.

20. J'avais effectivement fait part aux membres du Conseil et à son président du vœu de ma délégation, exprimant en cela l'opinion de certaines délégations que je représente, de notre vœu de voir cette réunion reportée à une date ultérieure. Je dois rendre hommage à tous mes collègues pour la courtoisie avec laquelle ils ont entendu mes doléances; ils se sont référés à leurs gouvernements et je me suis tenu pendant près d'une semaine en contact permanent avec les uns et les autres pour suivre l'évolution de cette situation.

21. Mais il est d'usage que des consultations préliminaires se dégagent un courant général d'opinions, et c'est sensible à ce courant général exprimé avec courtoisie que ma délégation n'a pas trouvé d'argument pour insister sur le report de cette date. Par conséquent, quand la demande que le représentant de l'Irak avait formulée à mon égard a été transmise aux membres du Conseil, je dois l'assurer que les membres du Conseil lui ont réservé toute leur bienveillance, mais que c'est faire également preuve de courtoisie, lorsqu'on sent chez les membres du Conseil, au cours d'une consultation préliminaire, un certain courant, d'en tenir compte.

22. Le représentant de l'Irak, j'en suis sûr, prendra acte de cette mise au point et comprendra les raisons, qui seraient certainement les siennes s'il était à ma place, pour lesquelles il faut avoir de la déférence à l'égard des membres du Conseil.

23. Le PRESIDENT: Le représentant du Koweït a demandé à prendre la parole. Sauf objection de la part des membres du Conseil, je me propose de la lui donner.

24. M. AL-GHOUSSEIN (Koweït) [traduit de l'anglais]: Permettez-moi, Monsieur le Président, de vous remercier ainsi que tous les membres du Conseil de sécurité de cette occasion que vous m'avez si généreusement offerte d'exprimer les vues de mon gouvernement au sujet des points soulevés par le représentant de l'Irak. Lorsque j'ai appris que le représentant de l'Irak avait demandé la parole en tant que représentant d'un Etat arabe, je m'attendais à quelques paroles de bienvenue. Nous savions, bien entendu, que le Gouvernement de l'Irak souhaitait que le Conseil de sécurité renvoie à plus tard l'examen de notre demande; mais, comme je l'ai déclaré au cours des consultations avec mes collègues, les représentants des gouvernements des Etats arabes, mon gouvernement estimait que rien ne justifiait ce renvoi.

25. Le représentant de l'Irak a déclaré qu'il n'examinerait pas la question quant au fond; or, malheureusement, il l'a fait en se référant à ce qu'il a appelé un problème. Pour nous il n'existe aucun problème entre l'Irak et notre pays. Fort heureusement, nous pensons également que la majorité, l'écrasante majorité, des Membres de l'Organisation des Nations Unies est du même avis. La revendication de l'Irak sur le Koweït est bien connue, comme l'a dit le représentant de l'Irak, mais il est évident que la plupart des Membres de l'Organisation des Nations Unies, sinon tous, ont rejeté cette revendication. Nous tenons, pour notre part, à la rejeter une fois encore.



26. On the other hand, the representative of Iraq referred to something which he called the desire of the majority of the Arab countries for a postponement of the consideration of our application. I am not qualified to talk on behalf of my colleagues, and each one will be able to talk for himself. We are looking forward to the day when a draft resolution on our application, which I hope will be positively agreed to, will be considered by the fourth special session of the General Assembly. It is then that the various members of the Arab States will be able to state their views.

27. I want to make just one final remark, if the Council will bear with me. Kuwait welcomes the declaration that was just made by the delegation of Iraq that in every effort they make they want to pursue peaceful means. In the same way, we feel that this very protestation is a departure from the spirit of amity which was clearly demonstrated by my Government in the exchanges that have taken place between His Highness the Ruler of Kuwait and the members of the new régime in Iraq. We feel that, for our part, we have demonstrated beyond any doubt our willingness and desire to see an end to this so-called claim. We do not accept any claim, and we, as a sovereign State, a member of the League of the Arab States, feel that it is entirely irrelevant to assume that a discussion of our application at this stage would preclude any settlement whatsoever.

28. Mr. QUAISON-SACKEY (Ghana): It is with a deep sense of gratification that the delegation of Ghana welcomes the application of the Government of Kuwait to join this world community of sovereign States. As we all know, this is not the first time that this Council has been called upon to consider an application for membership from Kuwait.<sup>1/</sup> Two years ago, there were strong and energetic objections. Happily enough, today we are meeting under more auspicious circumstances, which, if I may venture to make a prediction, will ensure unanimous approval for Kuwait's application.

29. Since Ghana took its seat in the Security Council more than a year ago, it has been the privilege of my delegation to sponsor the applications of a number of States which have obtained their independence through the slow and painful processes of decolonization. We have undertaken this task with great joy and peculiar pride, since to us the emergence of each colonial dependency or Trust Territory into nationhood drives one more nail into the coffin of colonialism. Believing, as we do, in the sacred rights of all peoples to self-determination and independence, we are happy to be counted among those who continue to make relentless assaults on the crumbling bastions of colonialism and its offspring neo-colonialism. Today, particularly, Kuwait's application brings to our attention the danger of new neo-colonialism in the area from which it comes. This danger has been pointed out very often by the President of Ghana, and in a statement on 21 February of this year, which he made in an interview with a Reuter's correspondent, he stated:

"... because I believe that a peaceful Middle East and Middle Eastern Arab unity could make a positive

<sup>1/</sup> For the Council's earlier consideration of this question, see Official Records of the Security Council, Sixteenth Year, 984th and 985th meetings.

26. En outre, le représentant de l'Irak a fait allusion à ce qu'il a appelé le désir de la majorité des pays arabes de voir remettre à plus tard l'examen de notre demande. Je n'ai pas qualité pour parler au nom de mes collègues et chacun pourra le faire pour son compte. Nous attendons le jour où le projet de résolution relatif à notre demande — qui, je l'espère, sera adopté — sera examiné par l'Assemblée générale à sa quatrième session extraordinaire. C'est alors que les divers représentants des Etats arabes pourront exprimer leurs vues.

27. Je me bornerai à une dernière observation. Le Koweït accueille avec satisfaction la déclaration de la délégation irakienne, selon laquelle, dans tous ses efforts, elle souhaite recourir à des moyens pacifiques. En même temps, nous estimons que cette protestation par elle-même s'harmonise mal avec l'esprit d'amitié dont mon gouvernement a fait preuve lors des échanges qui ont eu lieu entre Son Altesse le chef de l'Etat du Koweït et les membres du nouveau régime irakien. Nous croyons, pour notre part, avoir montré sans équivoque que nous souhaitons qu'il soit mis fin à cette prétendue "revendication". Nous n'admettons aucune revendication et, en tant qu'Etat souverain, membre de la Ligue des Etats arabes, nous estimons qu'il n'y a aucune raison de croire que l'examen de notre demande au stade actuel empêcherait en aucune manière un règlement.

28. M. QUAISON-SACKEY (Ghana) [traduit de l'anglais]: C'est avec une profonde satisfaction que la délégation ghanéenne accueille la demande d'admission dans la communauté mondiale des Etats souverains présentée par le Gouvernement du Koweït. Comme on sait, ce n'est pas la première fois que le Conseil de sécurité est appelé à examiner une demande d'admission du Koweït.<sup>1/</sup> Il y a deux ans, de fortes et solides objections s'y sont opposées. Fort heureusement, nous nous réunissons aujourd'hui dans des circonstances plus favorables qui, si je puis me permettre une prédiction, assureront à la demande du Koweït l'approbation unanime.

29. Depuis que le Ghana siège au Conseil de sécurité, voilà plus d'un an, ma délégation a eu le privilège d'appuyer la candidature de plusieurs Etats qui ont accédé à l'indépendance par le processus long et pénible de la décolonisation. Nous avons entrepris cette tâche avec beaucoup de satisfaction et de fierté, car pour nous l'accession à l'indépendance d'une colonie ou d'un territoire sous tutelle représente chaque fois un clou de plus planté dans le cercueil du colonialisme. Fervents défenseurs des droits sacrés de tous les peuples à l'autodétermination et à l'indépendance, nous sommes heureux d'être comptés parmi ceux qui poursuivent la lutte sans merci contre les derniers bastions du colonialisme et son rejeton, le néo-colonialisme. Aujourd'hui, notamment, la demande du Koweït appelle notre attention sur le danger d'une nouvelle forme de néo-colonialisme dans la région d'où elle émane. Ce danger a été signalé à maintes reprises par le Président du Ghana, qui, dans la déclaration qu'il a faite le 21 février dernier lors d'un interview avec un correspondant de l'agence Reuter, a dit:

"... Persuadé que la paix au Moyen-Orient et l'unité arabe dans cette région peuvent contribuer

<sup>1/</sup> Pour l'examen antérieur de cette question par le Conseil, voir Documents officiels du Conseil de sécurité, seizième année, 984ème et 985ème séances.



contribution to African unity, I wish again to invite attention to the following concrete proposals:

"The prevention of the oil resources of the area becoming the subject of great-Power conflict, with these resources being used for the benefit of the common people through international arrangements.

"In advocating this policy we are particularly concerned that the approach to the Middle East problem should be governed by two principles, namely:

"(i) The need to keep Power-bloc conflicts out of the Middle East, and

"(ii) The recognition of the independence and territorial integrity of each Middle East State by all the other States in the area."

30. It is in this spirit that my delegation supports the admission of Kuwait to membership of the United Nations. However, I must in all fairness point out that Kuwait was never a colony in the classical sense of the word. In our view, Kuwait's application complies with the requirements of Article 4 of the Charter. Kuwait possesses all the attributes of an independent State. It has enjoyed internal autonomy since the foundation of the Al-Sabah dynasty in 1756. In 1899, however, Kuwait signed an agreement with Great Britain whereby the Sheikh and his successors undertook to receive the representatives of no other Power but Great Britain. Kuwait further bound itself not to sell, cede or lease any portion of its territory to any Government without Britain's prior consent. This restrictive treaty relationship with Great Britain fortunately was abrogated on 19 June 1961 by an exchange of letters between the two Governments, and since then the relations between them have been governed by a spirit of close friendship on a footing of equality. Furthermore, by assuming responsibility for the conduct of its foreign affairs, Kuwait put on the mantle of full sovereignty. The delegation of Ghana accepts the contention of the Kuwait Government that the 1961 agreement merely recognized the status quo.

31. Kuwait has already been accorded recognition by many countries as a peace-loving sovereign State. As further evidence of its qualification for membership of the United Nations, since 1959 Kuwait has been a member of fourteen international organizations, including the World Health Organization, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Bank for Reconstruction and Development and the International Monetary Fund. On the regional level, Kuwait is a member of the League of Arab States, in which it plays an important role.

32. It must be mentioned to the credit of the Government of Kuwait that it has shown an active interest in the economic development of other Arab countries by the launching in 1961 of the Kuwait Fund for Arab Economic Development. This is a special fund for financing Arab economic development projects by the granting of short-term and long-term loans, or through direct participation in schemes, or by furnishing

efficacement à l'unité africaine, je tiens à présenter une nouvelle fois les propositions concrètes suivantes:

"Afin d'éviter que les ressources pétrolières de la région ne suscitent des conflits entre les grandes puissances, des accords internationaux en vertu desquels ces ressources seraient mises à la disposition de l'ensemble des populations devraient être conclus;

"En préconisant cette politique, nous souhaitons particulièrement que le problème du Moyen-Orient soit abordé compte tenu de deux principes, à savoir:

"i) La nécessité d'écarter du Moyen-Orient les conflits entre blocs de puissances;

"ii) La reconnaissance de l'indépendance et de l'intégrité territoriale de chaque Etat du Moyen-Orient par tous les autres Etats de la région."

30. C'est dans cet esprit que ma délégation appuie l'admission du Koweït en tant que Membre de l'Organisation des Nations Unies. Toutefois, je dois en toute justice faire observer que le Koweït n'a jamais été une colonie au sens classique du terme. A notre avis, la candidature du Koweït satisfait aux exigences de l'Article 4 de la Charte. Le Koweït possède tous les attributs d'un Etat indépendant. Il jouit de l'autonomie interne depuis la fondation de la dynastie Al-Sabah, en 1756. En 1899, cependant, le Koweït a signé avec la Grande-Bretagne un accord par lequel le cheik et ses successeurs s'engageaient à ne recevoir les représentants d'aucune autre puissance que la Grande-Bretagne. Le Koweït s'engageait en outre à ne vendre, céder ou donner à bail aucune fraction de son territoire à aucun gouvernement sans le consentement préalable de la Grande-Bretagne. Ce traité restrictif avec la Grande-Bretagne a heureusement été abrogé le 19 juin 1961 par un échange de lettres entre les deux gouvernements, et depuis lors les relations entre les deux pays se sont poursuivies sur un pied d'égalité, se caractérisant par un esprit d'étroite amitié. Au surplus, en assumant la responsabilité de la conduite de ses affaires extérieures, le Koweït a conquis sa pleine souveraineté. La délégation du Ghana accepte l'affirmation du Gouvernement du Koweït, selon laquelle l'accord de 1961 n'a fait que reconnaître un état de fait.

31. De nombreux pays ont déjà reconnu au Koweït la qualité d'Etat souverain épris de paix. Depuis 1959, le Koweït est devenu membre de 14 organisations internationales, au nombre desquelles figurent notamment l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et le Fonds monétaire international; c'est là une autre preuve qu'il remplit les conditions nécessaires pour devenir Membre de l'Organisation des Nations Unies. Sur le plan régional, le Koweït fait partie de la Ligue des Etats arabes, au sein de laquelle il joue un rôle important.

32. Il convient de mentionner, à l'honneur du Gouvernement du Koweït, qu'il a marqué un vif intérêt pour le développement économique des autres pays arabes en créant, en 1961, le Fonds du Koweït pour le développement de l'économie arabe. Il s'agit d'un fonds spécial pour le financement de projets de développement économique dans les pays arabes; il prévoit l'octroi de prêts à court et à long terme, la

guarantees or financing studies and research work. This is undeniably a valuable contribution to the cause of economic recovery in the Arab world. It is to be hoped that the scope of this economic assistance will be extended to other less developed countries outside the Arab world.

33. Internally, Kuwait has enjoyed a stable government over the years and Kuwaitis have been encouraged to participate fully in the conduct of their own affairs. The first Constituent Assembly was chosen in December 1961, following the enactment of the new electoral law. There is evidence that the Kuwaitis are moving fast towards the modernization of their political structure, and the achievement of equality, freedom and social justice.

34. Kuwait is a country small in size and population, mostly arid, but blessed with rich oil resources, which are the corner-stone of its economy. With its vast resources Kuwait has successfully developed a progressive welfare State. Today it can boast of the most highly developed social welfare system in the Middle East. It has utilized its potentialities for the prosperity and welfare of its people and its neighbours. The State guarantees free medical and health services, education and social security for all.

35. Kuwait has displayed exceptional ability and liberality in the conduct of its internal administration. In its external relations it has given ample proof of propriety, maturity and responsibility. In fact, we understand that if it is admitted to the United Nations its contribution would be larger than that of most small countries like my own.

36. It is for these reasons that the delegation of Ghana fully supports the admission of Kuwait. We have no doubt whatsoever that Kuwait will make an effective contribution to the work of the United Nations and will co-operate with all peace-loving nations in strengthening the Organization both morally and materially, in the interests of world peace. We do hope that the Government and people of Kuwait will continue to work hard in the cause of Arab unity and help to maintain peace and stability in the Middle East.

37. Nature has endowed Kuwait with an infinite capacity for good out of all proportion to its size. It is a great blessing to its people and humanity at large. The inherent dangers in this, however, cannot be overlooked. All friends and admirers of Kuwait hope that it will not allow itself to become a pawn in the game of big-Power politics, because its oil possessions are tantalizing.

38. In concluding, may I express the congratulations and good wishes of my delegation to the Government and people of Kuwait. I am confident that the members of the Council will demonstrate their concurrence with these sentiments by the unanimous support of Kuwait's application.

39. Mr. BENHIMA (Morocco) (translated from French): On 19 June 1961 Kuwait signed an agreement

participation directe à des projets, la fourniture de garanties et le financement d'études et de travaux de recherche. Il peut incontestablement apporter une contribution précieuse à la cause du relèvement économique du monde arabe. Il faut espérer que cette assistance économique s'étendra à d'autres pays moins développés hors du monde arabe.

33. Sur le plan intérieur, le Koweït a bénéficié, au cours des années, d'un gouvernement stable et la population du Koweït a été encouragée à participer pleinement à la conduite de ses propres affaires. La première Assemblée constituante a été élue en décembre 1961, après la promulgation de la nouvelle loi électorale. Tout porte à croire que les habitants du Koweït progressent rapidement vers la modernisation de leur structure politique et vers l'égalité, la liberté et la justice sociale.

34. Le Koweït est un pays peu peuplé et de faible étendue, dont les terres sont pour la plupart arides, mais privilégié par la possession d'importantes ressources pétrolières, pierre angulaire de son économie. Grâce à ses vastes ressources, le Koweït est parvenu à organiser un Etat social progressiste. Il peut aujourd'hui s'enorgueillir de posséder le système social le plus évolué de tout le Moyen-Orient. Le Koweït a utilisé ses ressources pour assurer la prospérité et le bien-être de sa population et de ses voisins. L'Etat garantit à tous les habitants des services médicaux et sanitaires gratuits, l'enseignement gratuit et la sécurité sociale.

35. Le Koweït a fait preuve d'une compétence et d'une libéralité exceptionnelles dans la conduite de son administration interne. Dans ses relations extérieures, il a donné maintes preuves de respect des convenances, de maturité et de sens des responsabilités. En fait, il semble que, si le Koweït est admis à l'ONU, sa contribution sera plus importante que celle que peuvent apporter la plupart des petits pays comme le mien.

36. Telles sont les raisons pour lesquelles la délégation du Ghana appuie sans réserve l'admission du Koweït. Nous sommes convaincus que le Koweït contribuera efficacement aux travaux des Nations Unies et coopérera avec toutes les nations éprises de paix au renforcement de l'Organisation sur le plan moral et matériel, dans l'intérêt de la paix mondiale. Nous espérons fermement que le gouvernement et le peuple du Koweït continueront à travailler avec ardeur pour la cause de l'unité arabe et aideront à maintenir la paix et la stabilité dans le Moyen-Orient.

37. La nature a doué le Koweït d'une infinie capacité de faire le bien, hors de proportion avec ses dimensions. C'est là un grand bienfait pour son peuple et pour l'humanité tout entière. Mais il ne faut pas se dissimuler les dangers inhérents à cet état de choses. Tous les amis et admirateurs du Koweït espèrent qu'il saura se garder de devenir un simple pion sur l'échiquier de la politique des grandes puissances, car ses richesses pétrolières sont très tentantes.

38. Pour conclure, je voudrais adresser au gouvernement et au peuple du Koweït les félicitations et les vœux de ma délégation. Je suis persuadé que les membres du Conseil montreront qu'ils partagent ces sentiments en appuyant à l'unanimité la demande du Koweït.

39. M. BENHIMA (Maroc): Le 19 juin 1961, le Koweït signait avec le Royaume-Uni un accord qui mettait

with the United Kingdom which put an end to its Protectorate status and allowed it to accede to international sovereignty. Scarcely a month later—on 20 July 1961, to be exact—the Council of the League of Arab States, recognizing Kuwait's independence and its status as a sovereign State, welcomed it as a new member of the League and decided at the same time to support its application for membership of the United Nations.

40. The first approach to the Security Council was made in November 1961, on the initiative of the United Arab Republic, but on that occasion the discussions did not culminate in the desired recommendation. This state of affairs did not, however, prevent the State of Kuwait from playing a regional and international role in the Arab family in keeping with all the prerogatives of a sovereign State which enjoys all the attributes of a member of the Arab League. What is more, Kuwait is now a member of fifteen international institutions and organizations, which it was urged to join not only by Arab States but by other members of the organizations in question.

41. Today the Security Council has met to reconsider Kuwait's application for membership. It is important to note that, this time, the Arab delegation serving on the Security Council has not taken the initiative in proposing that Kuwait should be admitted to membership. My delegation is sure, however, that the authority and esteem which Kuwait has won for itself in the last two years, even outside the Arab family, and the importance attached to its participation in the work of the United Nations, make such a step on our part unnecessary. The widely representative nature of this Council will give the opinions expressed in it on this question particular value and importance.

42. My Government is convinced that the Government and people of Kuwait will display faithful attachment to the United Nations and will make a valuable contribution to its work. We are also convinced that Kuwait, in showing a desire to become a Member of the United Nations, intends to observe the principles and obligations of the Charter, and will tirelessly seek peaceful ways of settling all international disputes.

43. The Government of Morocco, which had pleasure in welcoming Kuwait in July 1961 as a member of the League of Arab States, will have the same pleasure in supporting its application for membership of the United Nations in the Security Council.

44. Sir Patrick DEAN (United Kingdom): This is the second occasion on which the Security Council has been summoned to consider the application of the State of Kuwait for membership of the United Nations. I do not propose to dwell on the past or to mar this occasion by referring to the reasons why Kuwait was debarred from taking its rightful place in our Organization in 1961. I will only say that my Government is most happy to note that on this occasion all the Governments represented on this Council have formally recognized the State of Kuwait and I am sure, therefore, that it is the desire of us all to proceed today in harmony and without controversy.

fin à son statut de protectorat et le faisait accéder à la souveraineté internationale. A peine un mois plus tard, le 20 juillet 1961 exactement, le Conseil de la Ligue des Etats arabes, reconnaissant cette indépendance et ce statut d'Etat souverain, accueillait le Koweït comme nouveau membre de la Ligue et prenait en même temps la décision d'appuyer sa candidature à l'Organisation des Nations Unies.

40. Une première démarche avait été faite auprès du Conseil de sécurité en novembre 1961, sur l'initiative de la République arabe unie, mais les débats n'avaient pas abouti, alors, à la recommandation souhaitée. Cette situation n'avait cependant pas empêché l'Etat du Koweït de poursuivre, au sein de la famille arabe, une activité régionale et internationale assortie de toutes les prérogatives d'un Etat souverain et jouissant de tous les attributs de membre de la Ligue des Etats arabes. Bien plus, le Koweït est actuellement membre de 15 institutions et organismes internationaux. Son admission dans ces organismes a été sollicitée tant par des Etats arabes que par d'autres membres de ces organismes.

41. Aujourd'hui, le Conseil de sécurité se réunit pour un nouvel examen de cette candidature. Il est important de constater que, cette fois, la délégation arabe au sein du Conseil n'a pas pris l'initiative d'une telle recommandation. Mais ma délégation est sûre que l'autorité et l'estime acquises par le Koweït pendant ces deux dernières années, en dehors même de la famille arabe, et l'intérêt qui s'attache à sa participation comme Membre des Nations Unies, ne rendent plus cette initiative de notre part tellement nécessaire. Le caractère largement représentatif de ce conseil donnera aux avis qui seront exprimés sur cette question une valeur et une importance particulière.

42. Mon gouvernement est convaincu que le peuple du Koweït et son gouvernement apporteront à l'Organisation des Nations Unies un fidèle attachement et une contribution précieuse. Nous sommes également convaincus que le Koweït, qui a manifesté le désir de devenir Membre de cette organisation, entend nécessairement souscrire aux principes et obligations de la Charte et s'attachera inlassablement à la recherche des voies pacifiques pour le règlement de tous les différends entre nations.

43. Le Gouvernement marocain, qui a accueilli avec plaisir, en juillet 1961, le Koweït comme membre de la Ligue des Etats arabes, appuiera avec le même plaisir sa candidature à l'Organisation des Nations Unies devant le Conseil de sécurité.

44. Sir Patrick DEAN (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: C'est la deuxième fois que le Conseil de sécurité se réunit pour examiner la demande d'admission de l'Etat du Koweït à l'Organisation des Nations Unies. Je n'ai pas l'intention de revenir sur le passé ni de gêner cette occasion en rappelant les raisons pour lesquelles le Koweït s'est vu refuser en 1961 la place qui lui revient de droit dans notre organisation. Je me bornerai à dire que mon gouvernement note avec la plus grande satisfaction que tous les gouvernements représentés au Conseil ont maintenant officiellement reconnu l'Etat du Koweït; je suis par conséquent certain que nous désirons tous voir les débats se dérouler aujourd'hui dans l'harmonie et sans controverses.

45. I do not believe there can be any doubt about the worthiness of Kuwait to join our Organization. The Government and people of Kuwait have already shown that they are both able and ready to play their part in the international community. The representative of Ghana has already said that Kuwait has been for some time a member of the League of Arab States and of many international bodies, including a number of United Nations specialized agencies. It is, perhaps, particularly in the economic field that the Government of Kuwait has given proof of its international responsibility. Moreover, Kuwait has been endowed by nature with large quantities of a commodity which, fortunately for the people of Kuwait, is greatly in demand in the world today. Perhaps the easiest, maybe the only, way of making a Kuwaiti worried is to hint that the time may come when oil will perhaps be replaced by atomic power. But given even the rapid advances of science to which we have become accustomed in this modern age, I doubt that this is likely to happen in the near future, and so I believe that Kuwait can continue with a quiet mind to produce its oil with ease and on a scale of productivity which might amaze even an inhabitant of Texas.

46. Kuwait, fortunate as it is, fully realizes its good fortune and recognizes the responsibility which great wealth brings. Under the wise guidance of His Highness the Ruler, the Government of Kuwait has, in the short time since oil production began on a large scale, used its wealth with wisdom and fairness. It recognized, as a government should, that its first duty was to its own people. In a matter of ten years a complete social system has been built up which is now among the best and most developed in the world. Having done this, the Government of Kuwait turned to its less fortunate neighbours along the shores of the Arabian Peninsula and in the rest of the Arab world. As has already been said, the Government has established the Kuwait Fund for Arab Economic Development in order to participate in and to assist development projects in its sister Arab countries. And now its willingness to help in economic development is spreading out from the Arabic-speaking world into the whole continent of Africa. I understand that joint studies are being made by Kuwait and by some of the newly independent African States in order to see if a way for fruitful co-operation can be found.

47. This generosity and this determination to use the great riches which have come from its natural resources to raise the living standards not only in Kuwait itself but among its neighbours and throughout the world, show how very quickly the Government and people of Kuwait have come to shoulder their responsibility and to recognize one of the most important truths of international life. This is something which has been stressed by the Secretary-General of our Organization, who has often said that the dangers to peace spring as much from the division of the world between the rich and the poor, the developed and the under-developed, as from the differences in ideologies or political systems. The Kuwait Government, in already measuring up to its responsibilities in this respect, has given clear proof that Kuwait is more than worthy to join this international Organization and is able to play a part greater than its size and popu-

45. Je ne pense pas qu'il puisse y avoir le moindre doute quant à la légitimité de la demande d'admission du Koweït. Le gouvernement et le peuple de ce pays ont déjà fait la preuve qu'ils étaient capables et désireux de jouer leur rôle dans la communauté internationale. Comme l'a déjà dit le représentant du Ghana, le Koweït est depuis un certain temps membre de la Ligue des Etats arabes et de nombreux organismes internationaux, notamment de plusieurs institutions spécialisées des Nations Unies. C'est peut-être dans le domaine économique que le Gouvernement du Koweït a le mieux démontré son sens des responsabilités internationales. En outre, le Koweït a été doté, en grandes quantités, par la nature d'un produit qui, fort heureusement pour ses habitants, est aujourd'hui très demandé sur le marché mondial. La manière la plus simple — la seule, peut-être — d'inquiéter un habitant du Koweït est de lui faire entendre que le jour viendra où le pétrole risque d'être remplacé par l'énergie atomique. Mais, malgré les progrès rapides de la science auxquels l'époque moderne nous a habitués, je doute que cette éventualité se produise dans un proche avenir et je crois donc que le Koweït peut tranquillement continuer d'extraire son pétrole, avec une facilité et un rythme de production capables d'étonner même un habitant du Texas.

46. Le Koweït, tout fortuné qu'il soit, reconnaît certes pleinement sa chance, mais il reconnaît aussi les responsabilités inhérentes à la richesse. Sous la conduite avisée de Son Altesse le Cheik, le Gouvernement du Koweït a, dès que la production intensive du pétrole a commencé, utilisé cette richesse avec sagesse et équité. Il a reconnu, comme tout bon gouvernement doit le faire, que le premier à en bénéficier devait être son propre peuple. En 10 ans à peine, tout un système social a été mis sur pied, et il compte aujourd'hui parmi les plus avancés et les meilleurs du monde. Cela fait, le Gouvernement du Koweït s'est tourné vers ses voisins moins favorisés du littoral de la péninsule Arabique et du reste du monde arabe. Comme on l'a déjà signalé, le Gouvernement a créé le Fonds du Koweït pour le développement de l'économie arabe, qui lui permet de participer et de contribuer aux programmes de développement des nations arabes sœurs. Et maintenant son souci d'aide économique dépasse le monde d'expression arabe pour gagner l'ensemble du continent africain. Je crois savoir que le Koweït et certains Etats africains nouvellement indépendants ont entrepris des études communes qui visent à trouver une formule de coopération fructueuse.

47. Cette générosité, cette volonté d'utiliser les grandes richesses qui lui viennent de ses ressources naturelles pour élever les niveaux de vie, non seulement au Koweït, mais également chez ses voisins et dans le monde entier, montrent avec quelle promptitude le gouvernement et le peuple du Koweït ont accepté leurs responsabilités et reconnu l'une des plus importantes vérités de la vie internationale. Cette attitude répond à une idée chère au Secrétaire général de notre organisation, qui dit souvent que le danger, pour la paix, vient autant de la division du monde entre riches et pauvres, développés et sous-développés, que des différences d'idéologies ou de systèmes politiques. Le Gouvernement du Koweït, qui se montre déjà à la hauteur de ses responsabilités dans ce domaine, a clairement prouvé que son pays est particulièrement digne d'entrer dans cette organisation internationale et qu'il est capable d'y jouer un rôle plus important que

lation might normally warrant.

48. So my delegation considers that we should today be proud of the fact that Kuwait has applied to join our ranks. Speaking for my own country, I will say only that Kuwait and the United Kingdom have had a long and happy association. I think I can say with truth that we understand and respect each other. With real sincerity, therefore, my Government and delegation welcome this application on the part of the Government of Kuwait. We look forward to working with the Kuwait delegation in this Organization and we shall welcome them in our midst.

49. Mr. STEVENSON (United States of America): The representatives who have already spoken this afternoon have said everything that I intended to say. Indeed, I rather suspect Sir Patrick Dean of having peeked at my manuscript.

50. I must therefore content myself with welcoming and endorsing, for the second time, the application of Kuwait for membership of the United Nations. My Government reaffirms its recognition of the sovereignty and independence of Kuwait. The membership of Kuwait in the United Nations seems to us a very logical outgrowth of the increasing scope of its international activities, as reflected by its participation in several organizations of the United Nations family.

51. In addition to its enlightened constitutional development and its energetic and effective steps to improve the standards of living and education of its people, Kuwait has, as we all know, initiated a programme of foreign financial assistance that will over the years make a major contribution to economic development in the Middle East.

52. In Kuwait's most recent application for membership—the application dated 20 April 1963—the Foreign Minister of Kuwait, His Excellency Sabah Al-Ahmad Al-Sabah, has reaffirmed his Government's previous acceptance of the obligations contained in the Charter of the United Nations. My Government has long held the view that the Government of Kuwait is able and willing to carry out these obligations and is, therefore, fully qualified for membership of this Organization.

53. Hence, we welcome Kuwait's application and look forward to useful and agreeable co-operation with its representatives in the United Nations. It is with great satisfaction that we shall vote in favour of the admission of Kuwait.

54. I shall conclude my remarks without saying a word in defence of Texas.

55. Mr. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) (translated from Spanish): The delegation of Venezuela warmly supports the admission of Kuwait to membership of the United Nations.

56. In the case of Kuwait all the conditions for admission to membership of the United Nations laid down in Article 4 of the Charter have been met. The Government of Kuwait has also complied with the

ne le laisseraient supposer à première vue le chiffre de sa population et sa superficie.

48. Aussi ma délégation considère-t-elle que nous avons tout lieu d'être fiers de voir le Koweït solliciter son admission dans nos rangs. Parlant au nom de mon propre pays, je dirai seulement que le Koweït et le Royaume-Uni entretiennent depuis longtemps les meilleures relations. Je pense être en droit de dire qu'il existe entre nous une compréhension et un respect mutuels. C'est donc en toute sincérité que mon gouvernement et ma délégation peuvent déclarer qu'ils appuient chaleureusement la demande d'admission du Gouvernement du Koweït. Nous envisageons avec la plus vive satisfaction d'accueillir dans notre organisation la délégation du Koweït et de coopérer avec elle.

49. M. STEVENSON (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Les représentants qui ont pris la parole avant moi cet après-midi ont déjà dit tout ce que je me proposais de dire et je soupçonnerais même un peu sir Patrick Dean d'avoir jeté un coup d'œil sur mes notes.

50. Je me contenterai donc d'indiquer que nous accueillons avec satisfaction et appuyons, pour la seconde fois, la demande d'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies. Mon gouvernement réaffirme qu'il reconnaît la souveraineté et l'indépendance du Koweït. La présence du Koweït à l'Organisation des Nations Unies sera à notre avis la conséquence toute logique de l'élargissement de ses activités internationales, dont témoigne sa participation à plusieurs organismes de la famille des Nations Unies.

51. Outre ses progrès éclairés dans le domaine constitutionnel et les mesures fermes et efficaces qu'il a prises pour améliorer les niveaux de vie et d'instruction de ses habitants, le Koweït a, comme nous le savons tous, mis en route un programme d'assistance financière à l'étranger qui, au cours des années, apportera une contribution majeure au développement économique du Moyen-Orient.

52. Dans la demande d'admission qu'il a communiquée tout récemment, le 20 avril 1963, le Ministre des affaires étrangères du Koweït, Sabah Al-Ahmad Al-Sabah, a réaffirmé que son gouvernement acceptait les obligations inscrites dans la Charte des Nations Unies. Mon gouvernement est depuis longtemps persuadé que le Gouvernement du Koweït est capable de remplir ces obligations et disposé à le faire; il est donc pleinement qualifié pour devenir Membre de cette organisation.

53. Nous accueillons donc favorablement la demande d'admission du Koweït et nous envisageons avec plaisir la perspective d'une coopération utile et agréable avec ses représentants aux Nations Unies. C'est avec une vive satisfaction que nous voterons pour l'admission du Koweït.

54. Je terminerai mes observations sans ajouter un mot pour défendre le Texas.

55. M. SOSA RODRIGUEZ (Venezuela) [traduit de l'espagnol]: La délégation vénézuélienne appuie avec enthousiasme l'admission du Koweït au sein de l'Organisation des Nations Unies.

56. Le Koweït remplit toutes les conditions requises d'un Etat, aux termes de l'Article 4 de la Charte, pour devenir Membre de l'Organisation des Nations Unies. Le Gouvernement du Koweït s'est en outre conformé



requirements of rule 58 of the provisional rules of procedure of the Security Council. Consequently, Venezuela supports its application for admission.

57. However, while basing its support for the admission of Kuwait on the relevant legal principles, the Venezuelan delegation is at the same time gratified that this is a country to which we are bound by very special ties deriving from the fact that both countries have been endowed by nature with similar resources, and this has led us to establish close bonds in the interests of stability and co-ordination of common economic interests.

58. Kuwait attained its full sovereignty almost two years ago. The enjoyment of that sovereignty, combined with its great economic resources and the qualities of its people, will undoubtedly enable it to play a very important part in the United Nations in the solution of many of the problems which confront the Organization in its efforts to bring about the practical application of the Purposes and Principles of the Charter.

59. In reiterating the Venezuelan delegation's support for the admission of Kuwait as a Member of the United Nations, I wish to convey to the people of Kuwait and its leaders, and in particular to the Head of State, His Highness Sheikh Abdulla Al-Salem Al-Sabah, the most fervent wishes of my country and Government for their continued happiness and prosperity.

60. Mr. NIELSEN (Norway): My country attaches great importance to the matter of making recommendations regarding membership. Admitting new Members which are determined, in the words of Article 4 of the Charter, to "accept the obligations contained in the present Charter" and which, "in the judgement of the Organization, are able and willing to carry out these obligations", strengthens the Organization and contributes to its universality. It also implies the reaffirmation of faith in the equal rights of all nations, large and small.

61. Kuwait's long-standing wish to become a Member of the United Nations was expressed in a letter dated 30 June 1961<sup>2/</sup> from the State Secretary of Kuwait to the Secretary-General, accompanied by a declaration, signed by the Head of the State of Kuwait, to the effect that Kuwait had accepted the obligations contained in the Charter of the United Nations and had solemnly undertaken to fulfil them. This statement was reaffirmed in the letter dated 20 April 1963 from the Minister for Foreign Affairs of Kuwait to the Secretary-General.

62. The membership application before us comes from a country whose sovereignty has been recognized by well over eighty countries, including my own. Furthermore, the application emanates from a country which enjoys a high degree of internal political stability and which can take due pride in its progressive social policy. Kuwait has also manifested its interest in the United Nations and its willingness to co-operate with the Organization by taking a constructive part in its activities even before gaining admittance. I refer particularly to the decision of the State of Kuwait to purchase United Nations bonds in a significant amount.

<sup>2/</sup> See Official Records of the Security Council, Sixteenth Year, Supplement for July, August and September 1961, document S/4852.

aux dispositions de l'article 58 du règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité. C'est pourquoi le Venezuela appuie sa demande d'admission.

57. Mais l'appui que la délégation vénézuélienne prête à l'admission du Koweït, bien que fondé sur les principes juridiques pertinents, est aussi donné avec joie, s'agissant d'un pays que est uni au Venezuela par des liens tout spéciaux du fait que la nature a doté ces deux pays de ressources semblables, ce qui les a amenés à se rapprocher pour mieux assurer la stabilité et la coordination de leurs intérêts économiques communs.

58. Le Koweït jouit de sa pleine souveraineté depuis près de deux ans. L'exercice de cette souveraineté, joint à ses vastes ressources économiques et aux qualités de son peuple, lui permettra sans aucun doute de jouer un rôle très important au sein des Nations Unies et de contribuer à la solution d'un grand nombre des problèmes que doit affronter l'Organisation dans ses efforts destinés à imposer dans la pratique les buts et les principes de la Charte.

59. En réitérant l'appui que la délégation vénézuélienne donne à l'admission du Koweït comme Membre de l'Organisation des Nations Unies; je tiens à présenter au peuple du Koweït et à ses gouvernants, et en particulier au chef de l'Etat, S. A. le cheik Abdulla Al-Salem Al-Sabah, l'expression des vœux ardents que forment mon pays et mon gouvernement pour leur bonheur et leur prospérité.

60. M. NIELSEN (Norvège) [traduit de l'anglais]: Mon pays attache beaucoup d'importance aux recommandations touchant l'admission de nouveaux Membres. L'admission de nouveaux Membres qui sont résolus, selon les termes de l'Article 4 de la Charte, à accepter "les obligations de la présente Charte" et que, "au jugement de l'Organisation, sont capables de les remplir et disposés à le faire" renforce l'Organisation et contribue à son universalité. Elle implique aussi la réaffirmation de notre foi dans l'égalité des droits de toutes les nations, grandes et petites.

61. Le vœu du Koweït de devenir Membre de l'Organisation des Nations Unies remonte déjà loin; il a été exprimé dans une lettre en date du 30 juin 1961<sup>2/</sup>, adressée au Secrétaire général par le Secrétaire d'Etat du Koweït et accompagnée d'une déclaration signée du chef de l'Etat, par laquelle le Koweït faisait connaître qu'il acceptait les obligations découlant de la Charte et s'engageait solennellement à les remplir. Cette déclaration a été réaffirmée dans la lettre, en date du 20 avril 1963, adressée au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Koweït.

62. La demande d'admission dont nous sommes saisis émane d'un pays dont la souveraineté a été reconnue par plus de 80 pays, dont le mien. Ce pays jouit en outre d'une grande stabilité politique et peut s'enorgueillir à juste titre de sa politique sociale progressiste. Le Koweït a également marqué son intérêt pour l'Organisation des Nations Unies et sa volonté de coopérer avec elle en jouant un rôle constructif dans ses activités avant même d'en devenir Membre. Je veux parler plus particulièrement de la décision qu'il a prise d'acheter une quantité appréciable d'obligations des Nations Unies.

<sup>2/</sup> Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, seizième année, Supplément de juillet, août et septembre 1961, document S/4852.

63. Now I come to a part of my brief which apparently everybody has peeped into. I am not surprised that the United States representative's brief, perhaps for physical and other reasons, may have been looked at by the representative of the United Kingdom. I was somewhat more impressed by the ability to look at my brief. We do not have a situation even resembling the situation in Texas.

64. Turning now to the relations between Norway and the State of Kuwait, I am glad to mention that we have maintained friendly and happy relations with Kuwait for a long time. Our long-standing commercial relations have developed to the benefit, I believe, of both countries. I would especially like to mention the maritime connexions between Norway and Kuwait. A large number of Norwegian merchant vessels transport goods to and from Kuwait, and lately an average of two Norwegian ships have been calling at Kuwait ports every day. In 1962, the bonds between the two countries were further strengthened by the establishment of a Norwegian Consulate-General in the city of Kuwait.

65. The enlarged Arab representation in the United Nations which would result from the admission of Kuwait would in no way, to our mind, prejudice the further implementation of any agreed formula designed to foster Arab unity.

66. It is my pleasant duty to announce that it is the view of the Norwegian delegation that the Security Council should recommend to the General Assembly that Kuwait be admitted to membership of the United Nations.

67. After having listened attentively to the declaration made by the Permanent Representative of Iraq, we feel that it is not up to the Council to exercise judgement with regard to when to deal with the application for membership submitted by Kuwait, since the State of Kuwait, in exercising its sovereign rights, is maintaining its application and has declared that it wishes that application to be dealt with at this time in order that it may be admitted during the forthcoming special session of the General Assembly.

68. To conclude, I wish to emphasize the strong desire of Norway to co-operate further with Kuwait, both inside and outside the United Nations, and I look forward with great pleasure to a happy association with the representative of Kuwait in the work of the United Nations.

69. Mr. MUTUC (Philippines): After hearing the rather candid remarks of the representative of the United States about almost everything having been covered by previous speakers, what can one expect from the seventh speaker? However great and strong is the desire to do away with our manuscript, as the representative of the United States has done, the temptation to avail ourselves of this forum is still greater. At least on this one point before this Council, we go on record as having differed with our great ally the United States.

70. The Philippine delegation is pleased to support the recommendation for the admission of Kuwait to the United Nations. We are satisfied that Kuwait meets the exacting requirements for membership of the world Organization as set forth in Article 4 of the Charter. It is a peace-loving country inhabited by freedom-loving people. It subscribes fully to the Char-

63. J'en arrive maintenant à une partie de mon intervention dont tout le monde semble s'être inspiré. Je ne serais pas autrement surpris que le représentant du Royaume-Uni, peut-être en raison de la place qu'il occupe, peut-être pour d'autres raisons, ait jeté un coup d'œil furtif sur les notes du représentant des Etats-Unis. Ce qui me surprend davantage, c'est que l'on ait pu voir les miennes. Notre situation ne ressemble ni de près ni de loin à celle du Texas.

64. Pour ce qui est des rapports entre la Norvège et l'Etat du Koweït, je suis heureux de dire qu'ils ont toujours été amicaux et excellents. Nous entretenons depuis longtemps des relations commerciales qui se sont développées, je le crois, à l'avantage des deux pays. Je mentionnerai tout particulièrement les échanges maritimes entre la Norvège et le Koweït, lequel reçoit et expédie un volume important de marchandises transportées par des bâtiments norvégiens; récemment le nombre des navires marchands norvégiens faisant escale dans des ports du Koweït était en moyenne de deux par jour. En 1962, les liens entre les deux pays se sont encore renforcés par l'installation d'un consulat général norvégien à Koweït.

65. L'élargissement de la représentation arabe aux Nations Unies qui résulterait de l'admission du Koweït ne saurait à notre avis compromettre en rien l'application éventuelle d'une formule commune destinée à favoriser l'unité arabe.

66. Je suis heureux d'annoncer que la délégation norvégienne est d'avis que le Conseil de sécurité devrait recommander à l'Assemblée générale l'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies.

67. Après avoir écouté attentivement la déclaration du représentant permanent de l'Irak, nous pensons qu'il n'appartient pas au Conseil de sécurité de déterminer à quel moment la demande d'admission du Koweït doit être examinée, puisque cet Etat, dans l'exercice de ses droits souverains, a maintenu sa demande et a exprimé le vœu qu'elle soit examinée maintenant, afin que le Koweït puisse être admis à l'Organisation des Nations Unies au cours de la prochaine session extraordinaire de l'Assemblée générale.

68. Pour terminer, je tiens à souligner le vif désir de la Norvège de resserrer encore la coopération avec le Koweït, à l'Organisation des Nations Unies et au dehors; c'est donc avec la plus grande satisfaction que nous envisageons de collaborer avec son représentant dans l'accomplissement des tâches de l'ONU.

69. M. MUTUC (Philippines) [traduit de l'anglais]: Après avoir entendu les observations du représentant des Etats-Unis qui a exprimé le regret sincère que tout ait été déjà dit, que peut-on attendre du septième orateur? Si vif que soit notre désir de renoncer à nos notes, comme l'a fait le représentant des Etats-Unis, la tentation de prendre la parole à cette tribune reste la plus forte. C'est là au moins un point sur lequel nous nous serons écartés, au Conseil, de la position de notre grand allié, les Etats-Unis.

70. La délégation philippine est heureuse d'appuyer la recommandation visant à admettre le Koweït à l'Organisation des Nations Unies. Pour nous, il ne fait aucun doute que le Koweït répond aux conditions rigoureuses d'admission à l'Organisation mondiale, énoncées à l'Article 4 de la Charte. Le Koweït est un pays pacifique habité par un peuple épris de



ter and to the principles of the United Nations. We do not doubt its willingness to discharge its obligations nor its ability to meet its responsibilities as a new Member of the family of nations. Kuwait is in a region which is in the stormy process of rapid change, and it is subject, therefore, to the stresses which are an inevitable accompaniment of growth. We believe that Kuwait will make important contributions to this process of growth. It is itself a fine example of a developing country which has made significant progress in modernization and has achieved an enviable degree of economic and political stability. We trust, furthermore, that it will give its full support to those forces of growth which tend toward giving life, meaning and purpose to the noble precepts of the United Nations Charter, and thus enable itself and the region of which it is a part to achieve their goals in an atmosphere of peace and freedom.

71. The admission of Kuwait will undoubtedly add vigour and strength to the United Nations. First, the world Organization will have gained a new Member, with its individual outlook on world affairs and its own ideas which, blending and commingling with ours, will certainly add to the common effort for the maintenance of world-wide peace and security. Secondly, it will bring the United Nations closer to the ideal of universal membership as embodied in the Charter.

72. These are not small gains. We live in an age replete with challenges and we must deal with problems which, in the nature of the history of our times, require common consent. A parliament of man, speaking on behalf of mankind, has become more than ever a necessity, even perhaps a necessary condition for common survival. With each new admission the United Nations moves a step towards the goal, and as the world Organization grows, so in proportion does its influence expand.

73. In the light of these facts, the Philippine delegation hopes that the Council will vote to recommend the admission of Kuwait into the United Nations.

74. Mr. LIU (China): At the 984th meeting of the Security Council, on 30 November 1961, my delegation had occasion to voice our support of the admission of Kuwait to membership of the United Nations. We based our support on the fact that Kuwait had already been recognized by a large number of countries as an independent State, had been a member of the League of Arab States, and had been admitted to numerous agencies of the United Nations family and other international organizations. It was our belief that Kuwait was fully qualified for membership of the United Nations.

75. The lapse of time since then has not changed our opinion, but has indeed strengthened our belief in the sovereign status of that country and its ability and willingness to fulfil the obligations of the United Nations Charter. Our satisfaction today in supporting Kuwait's application is enhanced by what we have learned of the economic and social progress that has been made in that country and of the enlightened measures that are being taken for the welfare of the people in that area. We look forward to fruitful collaboration with its representatives in the United Nations in

liberté. Il souscrit sans réserve aux obligations de la Charte et aux principes des Nations Unies. Nous ne doutons pas qu'il soit disposé à s'acquitter de ses obligations ni qu'il soit capable d'assumer ses responsabilités en tant que nouveau membre de la communauté des nations. Le Koweït est situé dans une région dont l'évolution rapide ne se poursuit pas sans heurts et qui, de ce fait, est soumise aux tensions qui accompagnent inévitablement toute croissance. Nous estimons que le Koweït saura apporter une contribution importante à ce processus évolutif. Il offre lui-même l'exemple remarquable d'un pays en voie de développement qui a fait de grands progrès dans la voie de la modernisation et a atteint un degré enviable de stabilité économique et politique. Nous sommes persuadés en outre que le Koweït appuiera pleinement les forces dynamiques qui cherchent à concrétiser et à faire mieux comprendre et respecter les nobles principes inscrits dans la Charte des Nations Unies, de sorte que ce pays lui-même et la région dont il fait partie pourront atteindre leurs objectifs dans une atmosphère de paix et de liberté.

71. L'admission du Koweït ne pourra que renforcer l'Organisation des Nations Unies et lui donner plus de vigueur. D'abord, l'Organisation mondiale comptera un Membre de plus dont la conception des affaires mondiales et les idées s'allient harmonieusement aux nôtres, contribueront certainement à l'effort commun déployé pour maintenir la paix et la sécurité mondiales. Ensuite, l'ONU se rapprochera encore de l'idéal d'universalité inscrit dans la Charte.

72. Ce ne sont pas là de minces avantages. Nous vivons à une époque pleine de problèmes et nous devons faire face à des difficultés qui, étant donné la nature des événements contemporains, doivent être résolues d'un commun accord. Une assemblée de personnes, parlant au nom de l'humanité, est devenue plus que jamais une nécessité; elle est peut-être même indispensable si l'humanité doit survivre. Chaque fois qu'elle accueille un nouveau Membre, l'Organisation des Nations Unies se rapproche du but et, à mesure qu'elle se développe, son influence grandit.

73. Aussi, la délégation philippine espère-t-elle que le Conseil recommandera l'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies.

74. M. LIU (Chine) [traduit de l'anglais]: A la 984ème séance du Conseil de sécurité, le 30 novembre 1961, ma délégation a eu l'occasion d'indiquer qu'elle appuyait l'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies. Nous nous fondions alors sur le fait que le Koweït avait déjà été reconnu par de nombreux pays comme un Etat indépendant, qu'il était membre de la Ligue des Etats arabes et avait été admis à de nombreuses institutions de la famille des Nations Unies et à d'autres organismes internationaux. Nous estimons que le Koweït était pleinement qualifié pour devenir Membre des Nations Unies.

75. Le temps qui s'est écoulé depuis, loin de nous avoir fait changer d'avis, nous a au contraire confirmés dans l'idée qu'il s'agit bien d'un pays souverain, capable de remplir les obligations de la Charte des Nations Unies et disposé à le faire. La satisfaction que nous avons aujourd'hui à appuyer la demande d'admission du Koweït est encore renforcée par ce que nous avons appris des progrès sociaux et économiques accomplis dans ce pays et des mesures éclairées qu'il prend pour assurer le bien-être des populations de la région. Nous comptons fermement qu'une

strengthening the Principles and Purposes of the Organization.

76. Mr. CARVALHO SILOS (Brazil) (translated from French): The Security Council is meeting once more to perform one of its most pleasant tasks. Application for membership of the United Nations represents, on the one hand, one of the attributes of the sovereignty of the applicant State, and, on the other hand, proof of that State's decision to submit itself to the discipline of the United Nations by accepting the principles and obligations of the Charter. It is thus a political action of the greatest importance, which strengthens not only the United Nations but also international peace and security.

77. The Government of Brazil views Kuwait's application most sympathetically, because it considers it to be a vivid illustration of the great movement of national self-assertion and independence which is sweeping the vast area of the world in which the Arab peoples live. These peoples—through their traditions of political wisdom, culture and beauty—have played a role in history which is far too well known for me to sing its praises here. The contribution of the Arab countries to our Organization in recent times has been a credit to its traditions. Brazil is sure that, in joining the United Nations, Kuwait will enrich that contribution still further and will strengthen the maintenance of international peace and security in the Arab world and throughout the world as a whole.

78. On behalf of the Government of Brazil, I am happy to give my support to the admission of Kuwait to the United Nations.

79. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has before it the application from the State of Kuwait for admission to membership in the United Nations. In the letter dated 20 April 1963, from Mr. Sabah Al-Ahmad Al-Sabah, the Minister for Foreign Affairs of Kuwait, addressed to the Secretary-General of the United Nations, which has been circulated as a Security Council document [S/5294], and the statement attached to this letter, the Government of Kuwait declares that the State of Kuwait accepts the obligations set out in the United Nations Charter, and solemnly undertakes to fulfil them.

80. One cannot but feel satisfaction that one more country and one more people are expressing their readiness to accept the obligations, which are as honourable as they are weighty, of membership in the international Organization whose purpose is the just and impartial protection of the interests of all countries, large and small, and the maintenance of peace and security among nations.

81. It will be recalled that the question of the admission of Kuwait to the United Nations has been considered before in the Security Council, in November 1961. The situation then obtaining with regard to Kuwait made a favourable decision impossible at the time. However, in the one-and-a-half years which have elapsed since then, there have been important changes in that situation. Dynamic developments, obeying their own historical laws, have taken place during this period. I hope my statement will escape any suspicion of plagiarism, which, it seems, is more than can be said of the statements of some of my colleagues. I do not think that either my neighbour to the right or the

collaboration fructueuse pourra s'établir prochainement avec ses représentants à l'ONU, qui contribuera à renforcer les buts et principes de l'Organisation.

76. M. CARVALHO SILOS (Brésil): Le Conseil de sécurité se réunit une fois de plus pour accomplir l'une de ses tâches les plus agréables. La demande d'admission au sein des Nations Unies représente, d'une part, l'un des attributs de la souveraineté de l'Etat intéressé et, d'autre part, une preuve de sa décision de se soumettre à la discipline de l'Organisation en acceptant les principes et les devoirs de la Charte. Il s'agit donc d'un acte politique de la plus haute importance qui renforce tant l'Organisation que la paix et la sécurité internationales.

77. Le Gouvernement brésilien reçoit la demande du Koweït avec la plus grande sympathie parce qu'il considère ce geste comme un signe très vif du grand mouvement d'affirmation nationale et d'indépendance de cette immense région du monde dans laquelle vivent des peuples d'origine arabe. Ces peuples — par leurs traditions de sagesse politique, de culture et de beauté — ont joué dans l'histoire un rôle dont l'importance est trop connue pour que j'en fasse ici l'éloge. De nos jours et au sein de notre organisation, l'apport des pays arabes a fait honneur à ses traditions. Le Brésil est sûr que le Koweït, en devenant Membre des Nations Unies, enrichira davantage cet apport et renforcera, dans le monde arabe et dans le monde entier, le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

78. Au nom du Gouvernement brésilien, j'ai la satisfaction de donner mon appui à l'admission du Koweït aux Nations Unies.

79. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le Conseil de sécurité examine aujourd'hui la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies présentée par l'Etat du Koweït. Dans la lettre en date du 20 avril 1963, que le Ministre des affaires étrangères du Koweït, M. Sabah Al-Ahmad Al-Sabah, a adressée au Secrétaire général des Nations Unies, et qui a été distribuée comme document du Conseil de sécurité [S/5294], et dans la déclaration qui y est jointe, le Gouvernement du Koweït déclare accepter les obligations énoncées dans la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les respecter.

80. On ne peut manquer de se réjouir qu'un pays de plus se déclare prêt à assumer les obligations si nobles et si graves de Membre de l'Organisation mondiale qui est appelée à défendre avec justice et objectivité les intérêts de tous les pays, grands ou petits, et à assurer le maintien de la paix et de la sécurité parmi les peuples.

81. On sait que la question de l'admission du Koweït à l'Organisation a déjà été discutée au Conseil de sécurité, en novembre 1961. La situation dans laquelle se trouvait le Koweït n'a pas permis, à l'époque, de donner une solution positive à cette question. Mais 18 mois se sont écoulés depuis, et cette situation s'est beaucoup modifiée. L'évolution, au cours de cette période, a été caractérisée par un certain dynamisme qui a suivi ses lois historiques propres. J'espère que le discours du représentant de l'Union soviétique échappera à tout soupçon de plagiat; ce qui n'est pas le cas, me semble-t-il, des interventions de certains de nos collègues. Je pense que ni mon voisin

representatives of great and powerful nations who are facing me will claim authors' rights over what I have to say; nevertheless, we find that our attitudes and views on the question of the admission of Kuwait to the United Nations coincide.

82. The United Kingdom troops which were in Kuwait in the autumn of 1961 have been withdrawn. As we are told by the Press, most of the military units from certain Arab countries, which were brought into Kuwait after the withdrawal of the United Kingdom troops by agreement between the League of Arab States and the Government of Kuwait, have now been withdrawn from Kuwait territory. In February of this year the Government of Kuwait also requested the Arab League to defer setting up token Arab forces to stand watch on the borders of Kuwait. Thus, much has been done to bring the situation in the region back to normal. There has also been a significant strengthening of the relations between Kuwait and other Arab States on the basis of good-neighbourly relations and mutual assistance.

83. We know that at the end of 1961 the Kuwait Fund for Arab Economic Development was set up, and that during recent months Kuwait has concluded agreements calling for a loan to the Democratic and Popular Republic of Algeria and for financial and other assistance to the Yemen Arab Republic.

84. To a certain extent, forcing the Anglo-American oil company, Kuwait Oil, to give up a large part of its concession in the territory of Kuwait also reflects Kuwait's efforts to strengthen its independence. The concession was in fact not being used by this company, but was being held simply in order to prevent the creation of a national oil company in Kuwait. Kuwait Oil Company, as everyone knows, is the joint subsidiary of two large oil trusts, Gulf Oil Corporation, which is American, and British Petroleum. As we see, the foundations are being laid for a national oil industry in Kuwait, and this is shown particularly by the establishment of the Kuwait Petroleum Company.

85. It is also worthy of note that Kuwait is now recognized by more than eighty States, including the overwhelming majority of the Arab countries.

86. Bearing in mind the altered circumstances, the USSR Government accepted the proposal of the State of Kuwait for the establishment of diplomatic relations between the Soviet Union and Kuwait, and for the exchange of diplomatic missions at the ambassadorial level. The understanding between the two Governments on this question was confirmed by an exchange of notes on 11 March 1963 between the USSR Ambassador to the United States of America and the Chargé d'affaires of Kuwait in the United States.

87. In the light of what I have said, the Soviet delegation supports Kuwait's application and will vote for its admission to membership of the Organization. We welcome the entry of a new young Member, the State of Kuwait, into the international family of States Members of the United Nations. The appearance in our ranks of each new Member, especially of those States which have joined the Organization in recent years,

de droite, ni même ceux de mes vis-à-vis qui représentent les grands et les puissants, ne voudront m'opposer catégoriquement leurs droits d'auteur, mais que nous pourrions néanmoins constater que les points de vue coïncident en ce qui concerne la question de l'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies.

82. Les troupes britanniques qui se trouvaient au Koweït en automne 1961 en ont été retirées. On termine actuellement, d'après la presse, l'évacuation des unités militaires de certains Etats arabes, qui avaient été envoyées au Koweït, après le retrait des troupes britanniques, en vertu d'un accord entre la Ligue des Etats arabes et le Gouvernement du Koweït. En février dernier, le Gouvernement du Koweït a demandé à la Ligue des Etats arabes de différer également la création des unités arabes symboliques qui devaient être chargées de surveiller les frontières du Koweït. Il y a ainsi une normalisation substantielle de la situation dans cette région. De plus, les liens entre le Koweït et les autres Etats arabes se sont notablement renforcés, sur la base de rapports de bon voisinage et d'assistance mutuelle.

83. On sait qu'à la fin de l'année 1961 le Fonds du Koweït pour le développement de l'économie arabe a été créé et que des accords conclus ces derniers mois prévoient l'octroi, par le Koweït, d'un prêt à la République algérienne démocratique et populaire, ainsi qu'une assistance, financière et autre, du Koweït à la République arabe du Yémen.

84. Dans une certaine mesure, le désir qu'a le Koweït de consolider son indépendance se reflète également dans la renonciation forcée de la compagnie pétrolière anglo-américaine Kuwait Oil à une bonne part de sa concession en territoire koweïtien, concession qu'elle n'exploitait pas elle-même et qu'elle ne gardait que pour empêcher la création d'une compagnie pétrolière nationale au Koweït. La Kuwait Oil Company, comme on le sait, est une filiale de deux grands trusts pétroliers: la compagnie américaine Gulf Oil Corporation et la British Petroleum du Royaume-Uni. Nous voyons ainsi que le Koweït jette les bases d'une production pétrolière nationale, ce qui se manifeste, en particulier, par la création d'une société pétrolière nationale: la Kuwait Petroleum Company.

85. Un autre point qui mérite d'être signalé, c'est que le Koweït est reconnu actuellement par plus de 80 Etats, dont la majorité écrasante des pays arabes.

86. Tenant compte de ces nouvelles circonstances, le Gouvernement soviétique a accepté la proposition de l'Etat du Koweït tendant à établir des relations diplomatiques entre l'Union soviétique et le Koweït et à procéder à l'échange de missions diplomatiques au niveau des ambassades. L'entente conclue à cet effet entre les deux gouvernements est consignée dans un échange de notes qui a eu lieu le 11 mars 1963 entre l'ambassadeur de l'Union soviétique auprès des Etats-Unis d'Amérique et le chargé d'affaires par intérim du Koweït auprès des Etats-Unis.

87. Pour ces motifs, la délégation soviétique appuie la demande du Koweït et votera pour son admission à l'Organisation. Nous sommes heureux d'accueillir dans la famille internationale des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies un jeune Membre de plus, l'Etat du Koweït. La présence parmi nous de chaque nouveau Membre, en particulier de ceux qui ont été admis à l'Organisation au cours de ces der-

signifies anew that one more blow has been struck against the obsolete and universally hated colonial system; it shows that in one more part of the world the situation has come closer to normal, and it also means that the United Nations will have new possibilities at its disposal for the fulfilment of its lofty and noble tasks.

88. The Soviet delegation believes that the admission of Kuwait to the United Nations will help to strengthen Kuwait's genuine independence, and to safeguard this independence against the schemes of those Powers which, despite their official statements, pursue aims in this region which take no account of the interests of the Arab peoples.

89. An eloquent reminder of the flagrant interference of these foreign Powers in the internal affairs of the Arab countries is the "muscle-flexing", noted in the United States Press, to which the United States and the United Kingdom once again resorted in the Middle East in recent days. At this very moment, while this meeting of the Security Council is taking place, the United States Sixth Fleet in the Mediterranean and the United Kingdom armed forces in Aden and Cyprus are again in a state of battle readiness and are once more staging a show of force for the benefit of the Arab States.

90. Such actions can hardly be said to contribute to a more normal situation in the Near East. However, we are optimists, and we are profoundly convinced that the interests of peace and security in this region, and the interests and aspirations of the peoples of the Arab countries, will prevail against the schemes of old and new colonialism. We should like to express the hope that among these Arab States now fighting against attempts to revive foreign domination in this region, and for the protection of their peoples' interests, the new State which is today applying to the Security Council for admission to the United Nations—the State of Kuwait—will play a worthy role.

91. We should like to take the opportunity, at this solemn moment for all of us, of wishing Kuwait and its people all possible success in further strengthening and developing their national independence and sovereignty.

92. The PRESIDENT (translated from French): As I have no more speakers on my list, I will take the opportunity to speak at this point in my capacity as representative of FRANCE.

93. As most of the members of the Security Council have pointed out in their statements, the consideration of the application of the Government of Kuwait for that country's admission to the United Nations is not a new question. While it is to be regretted that difficulties arose which obliged the authorities of Kuwait to allow a considerable time to elapse before renewing their application to the Security Council, I, for my part, welcome this opportunity to state that the French Government's attitude in this matter has always been the same. The considerations referred to by my predecessor at the meeting of 30 November 1961 [984th meeting] are, in our opinion, just as valid today as they were then. The events which have taken place since that date, and in which the State of Kuwait has been directly or indirectly involved, do not seem to us to constitute "new evidence" of such a nature as

nières années, montre qu'un coup de plus a été porté au système colonial périmé et détesté des peuples; elle montre que, dans une autre région du monde encore, la normalisation de la situation marque un nouveau progrès; elle signifie que l'Organisation des Nations Unies acquiert de nouvelles possibilités d'accomplir les tâches nobles et généreuses qui lui sont assignées.

88. La délégation soviétique est convaincue que l'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies aidera à renforcer l'indépendance véritable de ce pays et à la protéger contre les menées des forces qui, en dépit de leurs déclarations officielles, poursuivent dans cette région des buts qui n'ont rien de commun avec les intérêts des peuples arabes.

89. Un exemple éloquent de l'ingérence brutale de ces forces étrangères dans les affaires intérieures des pays arabes est "l'exercice d'assouplissement des muscles" auquel, comme le note la presse américaine, les Etats-Unis et le Royaume-Uni se sont livrés ces jours-ci dans le Proche-Orient. En ce moment même où siège le Conseil de sécurité, la VIème flotte des Etats-Unis en Méditerranée et les forces armées britanniques à Aden et à Chypre se trouvent de nouveau en état d'alerte et font une nouvelle démonstration de force à l'intention des Etats arabes.

90. Il va sans dire que de tels agissements ne contribuent guère à la normalisation de la situation dans le Proche-Orient. Nous restons néanmoins optimistes, étant profondément convaincus que les intérêts de la paix et de la sécurité dans cette région, que les intérêts et les aspirations des peuples des pays arabes l'emporteront sur les menées de l'ancien et du nouveau colonialisme. Nous voudrions exprimer l'espoir que, parmi les Etats arabes qui luttent actuellement contre les tentatives pour ressusciter la domination étrangère sur cette région et pour la défense des intérêts des peuples arabes, le nouvel Etat qui a demandé aujourd'hui au Conseil de sécurité d'être admis à l'Organisation, l'Etat du Koweït, jouera le rôle qui lui revient.

91. Nous profiterons de ce moment solennel pour nous tous pour souhaiter au Koweït et à son peuple le meilleur succès dans la consolidation et le développement de son indépendance et de sa souveraineté nationales.

92. Le PRESIDENT: N'ayant plus d'orateurs inscrits sur ma liste, je me permets d'intervenir maintenant en ma qualité de représentant de la FRANCE.

93. Comme l'ont souligné la plupart des membres du Conseil au cours de leurs interventions, l'examen de la demande présentée par le Gouvernement du Koweït en vue de l'admission de son pays aux Nations Unies n'est pas une question nouvelle. S'il est permis de regretter que des difficultés se soient présentées, obligeant les autorités du Koweït à laisser s'écouler un long délai avant de revenir devant notre conseil, je me félicite pour ma part de l'occasion qui m'est donnée de déclarer ici que la position du Gouvernement français est demeurée la même. Les considérations exposées par mon prédécesseur, lors de la séance du 30 novembre 1961 [984ème séance], ont conservé, selon nous, toute leur valeur. Les événements qui se sont produits depuis cette date et auxquels l'Etat du Koweït s'est trouvé mêlé, directement ou indirectement, ne nous ont pas paru constituer un "fait nouveau"

to warrant further postponement of consideration of the matter before us.

94. As far as the French Government is concerned, Kuwait is incontestably an independent sovereign State, and the instrument of 19 June 1961 by which the State of Kuwait and the United Kingdom Government put an end, by common accord, to the protectorate treaty of 1899 is a further illustration of a form of evolution with which the United Nations is familiar, and which is in complete accordance with the United Kingdom's traditions in the field of decolonization.

95. Furthermore, the Government of Kuwait has already shown that it is capable of carrying out its obligations under the United Nations Charter, and its own statements, together with the wise and responsible behaviour of its rulers, are, in my Government's view, important elements which should be taken into consideration.

96. The place already occupied by the State of Kuwait in the international community would constitute yet another reason, if another reason were needed, why the Security Council should recommend the General Assembly to admit Kuwait to the United Nations. Nearly eighty countries, including all the members of the Security Council, have recognized Kuwait as a sovereign independent State, and many of the most important international organizations have granted membership to this new State, which is already taking an active part in their work. Would it not be flying in the face of the principle of universality, on which the very conception of the United Nations is based, if the Security Council were yet again to postpone recommending the admission of the State of Kuwait to the United Nations?

97. Such are the various reasons which have led the French delegation to support the admission of this new State to the United Nations.

98. Speaking as PRESIDENT, I take it that, in view of the statements which have just been made by the members of the Security Council, I may conclude that the Council unanimously recommends the admission of the State of Kuwait to the United Nations.

99. In accordance with the second paragraph of rule 60 of the provisional rules of procedure of the Security Council, I propose to send the Secretary-General of the United Nations a letter drafted as follows:

"I have the honour to request you to inform the General Assembly that at its 1034th meeting, on 7 May 1963, after examining the application of Kuwait for membership in the United Nations, the Security Council unanimously recommended that the General Assembly should admit Kuwait to membership in the United Nations.

"In accordance with the second paragraph of rule 60 of the provisional rules of procedure of the Security Council, I also request you to transmit to the General Assembly, for its information, the verbatim record of the 1034th meeting of the Security Council, at which the application of Kuwait was examined."

100. I should now like to ask the members of the Security Council if they have any objections to make to the conclusions which I have drawn from their statements or to the text of the letter which I have

de nature à justifier un nouvel ajournement de l'examen du dossier qui nous est soumis.

94. Pour le Gouvernement français, le Koweït est sans conteste un Etat souverain et indépendant et l'acte du 19 juin 1961 par lequel l'Etat du Koweït et le Gouvernement britannique ont mis fin, d'un commun accord, au traité de protectorat de 1899 ne fait que traduire une évolution dont l'Organisation des Nations Unies ne saurait être surprise et qui correspond, au demeurant, aux traditions du Royaume-Uni dans le domaine de la décolonisation.

95. En outre, le Gouvernement du Koweït a déjà montré qu'il était en mesure de remplir les obligations imposées par la Charte des Nations Unies. Ses propres déclarations, le comportement pondéré et avisé de ses dirigeants sont, aux yeux de mon gouvernement, des éléments importants qui doivent être pris en considération.

96. La place qu'occupe déjà l'Etat du Koweït au sein de la communauté internationale constituerait, si besoin était, un argument supplémentaire pour que notre conseil accepte de recommander à l'Assemblée générale son admission dans notre organisation. Près de 80 pays, y compris tous les membres du Conseil de sécurité, ont reconnu le Koweït comme Etat souverain et indépendant; de nombreuses organisations internationales — et non des moindres — ont accueilli ce nouvel Etat qui, déjà, participe activement à leurs travaux. Ne serait-ce pas un manquement au principe de l'universalité sur lequel repose la conception même des Nations Unies si le Conseil de sécurité différerait plus longtemps de recommander l'admission de l'Etat du Koweït aux Nations Unies?

97. Telles sont les diverses raisons qui conduiront la délégation française à se prononcer en faveur de l'entrée de ce nouvel Etat dans l'Organisation des Nations Unies.

98. En tant que PRESIDENT, je dirai que, des déclarations qui viennent d'être faites par les membres du Conseil de sécurité, je me crois autorisé à conclure que le Conseil recommande à l'unanimité l'admission de l'Etat du Koweït à l'Organisation des Nations Unies.

99. Conformément au deuxième alinéa de l'article 60 du règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité, je me propose d'adresser au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies une lettre qui pourrait être ainsi rédigée:

"J'ai l'honneur de vous prier d'informer l'Assemblée générale que le Conseil de sécurité, à sa 1034ème séance, le 7 mai 1963, après avoir examiné la demande d'admission du Koweït à l'Organisation des Nations Unies, a recommandé à l'unanimité à l'Assemblée générale d'admettre le Koweït à l'Organisation des Nations Unies.

"Conformément au deuxième alinéa de l'article 60 du règlement intérieur provisoire du Conseil de sécurité, je vous prie en outre de transmettre à l'Assemblée générale, pour information, le compte rendu in extenso de la 1034ème séance du Conseil de sécurité, au cours de laquelle la demande d'admission du Koweït a été examinée."

100. Je voudrais maintenant demander aux membres du Conseil s'ils ont des objections à présenter aux conclusions que j'ai tirées de leurs exposés ou au texte de la lettre que je leur ai lue. S'il n'y a pas

read out. If there are no objections, I shall send the letter which I have read out to the Secretary-General of the United Nations.

*It was so decided.*

101. The PRESIDENT (translated from French): The representative of Kuwait has asked for the floor. If there are no objections by any member of the Security Council, I will call upon him to speak.

102. Mr. AL-GHOUSSEIN (Kuwait): I should not have requested the honour of addressing the Council at this late hour had it not been for the fact that my delegation and I have been completely overwhelmed by the sentiments that have been expressed by all the members of the Council. On behalf of the Government of the State of Kuwait, I should like to express the deep appreciation of that Government and of the people of Kuwait.

103. I should also like to reciprocate by expressing my delegation's desire to work fruitfully with every Member of the United Nations. We are confident that we shall be able to do so.

*The meeting rose at 6.15 p.m.*

d'objection, j'enverrai la lettre dont j'ai donné lecture au Secrétaire général des Nations Unies.

*Il en est ainsi décidé.*

101. Le PRESIDENT: Je crois savoir que le représentant du Koweït a demandé la parole. S'il n'y a pas d'objection de la part des membres du Conseil, je vais la lui donner.

102. M. AL-GHOUSSEIN (Koweït) [traduit de l'anglais]: Je n'aurais pas sollicité l'honneur de prendre la parole devant le Conseil à cette heure tardive si ma délégation et moi-même n'étions véritablement confondus par les sentiments qu'ont exprimés à l'égard de notre pays tous les membres du Conseil. Au nom du gouvernement et du peuple du Koweït, je tiens à leur exprimer notre profonde gratitude.

103. Je tiens également à ajouter que, de son côté, la délégation du Koweït souhaite vivement collaborer fructueusement avec tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies. Nous sommes persuadés que nous serons en mesure de le faire.

*La séance est levée à 18 h 15.*



# WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

## AFRICA/AFRIQUE

**CAMEROON/CAMEROUN:**  
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN  
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.  
DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE  
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.

**CONGO (Léopoldville):** INSTITUT POLITIQUE  
CONGOLAIS, B. P. 2307, Léopoldville.

**ETHIOPIA/ÉTHIOPIE:** INTERNATIONAL  
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.

**GHANA:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.

**KENYA:** THE E.S.A. BOOKSHOP  
Box 30167, Nairobi.

**MOROCCO/MAROC:** CENTRE DE DIFFUSION  
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.  
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:**  
VAN SCHAİK'S BOOK STORE (PTY.), LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.

**SOUTHERN RHODESIA/RHODÉSIE DU SUD:**  
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.

**UNITED ARAB REPUBLIC/RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:**  
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ"  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## ASIA/ASIE

**BURMA/BIRMANIE:** CURATOR.  
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.

**CAMBODIA/CAMBODGE:** ENTREPRISE KHMÈRE  
DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.

**CEYLON/CEYLAN:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,  
Colombo.

**CHINA/CHINE:**  
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.  
99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.  
211 Honan Road, Shanghai.

**HONG KONG/HONG-KONG:**  
THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.

**INDIA/INDE:**  
ORIENT LONGMANS  
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras & New Delhi.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
Calcutta & New Delhi.  
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.

**INDONESIA/INDONÉSIE:** PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Djakarta.

**JAPAN/JAPON:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

**KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):**  
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

**PAKISTAN:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY  
Dacca, East Pakistan.  
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.  
THOMAS & THOMAS, Karachi.

**PHILIPPINES:**  
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.  
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.

**SINGAPORE/SINGAPOUR:** THE CITY BOOK  
STORE, LTD., Collyer Quay.

**THAILAND/THAÏLANDE:**  
PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.  
NIBONDH & CO., LTD.  
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.  
SUKSAPAN PANIT  
Mansion 9, Rajadamnern-Avenue, Bangkok.

**VIET-NAM (REP. OF/RÉP. DU):**  
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THỦ  
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

## EUROPE

**AUSTRIA/AUTRICHE:**  
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.  
(S. WÜLLERSTORFF  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.  
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.

**BELGIUM/BELGIQUE:** AGENCE  
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

**BULGARIA/BULGARIE:** RAZNOIZNOS  
1, Tzar Assen, Sofia.

**CYPRUS/CHYPRE:** PAN PUBLISHING HOUSE  
10 Alexander the Great Street, Stravolos.

**CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:**  
ARTIA LTD., 30 vč Smečňach, Praha, 2.  
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL  
Národní Třída 9, Praha, 1.

**DENMARK/DANEMARK:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.

**FINLAND/FINLANDE:** AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskuskatu, Helsinki.

**FRANCE:** ÉDITIONS A. PÉDONÉ  
13, rue Soufflot, Paris (V<sup>e</sup>).

**GERMANY (FEDERAL REPUBLIC OF)/  
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
ELWERT UND MEURER  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. SAARBACH  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

**GREECE/GRÈCE:** LIBRAIRIE KAUFFMANN  
28, rue du Stade, Athènes.

**HUNGARY/HONGRIE:** KULTURA  
P. O. Box 149, Budapest 62.

**ICELAND/ISLANDE:** BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR  
EYMUNDSSONAR H. F.  
Austurstræti 18, Reykjavik.

**IRELAND/IRLANDE:**  
STATIONERY OFFICE, Dublin.

**ITALY/ITALIE:**  
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze,  
& Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.

**LUXEMBOURG:**  
LIBRAIRIE J. TRAUSSCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxembourg.

**NETHERLANDS/PAYS-BAS:**  
N. V. MARTINUS NIJHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

**NORWAY/NORVÈGE:** JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.

**POLAND/POLOGNE:** PAN, Pafac Kultury i Nauki,  
Warszawa.

**PORTUGAL:** LIVRARIA RODRIGUES & CIA.  
186 Rua Aurea, Lisboa.

**ROMANIA/ROUMANIE:** CARTIMEX  
Str. Aristide Briand 14-18,  
P. O. Box 134-135, Bucureşti.

**SPAIN/ESPAGNE:**  
LIBRERIA BOSCH  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
LIBRERIA MUNDI-PRENSA  
Castelló 37, Madrid.

**SWEDEN/SUÈDE:** C. E. FRITZE'S  
KUNGL. HÖVBOCKHANDEL A-B  
Fredsgatan 2, Stockholm.

**SWITZERLAND/SUISSE:**  
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.  
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.

**TURKEY/TURQUIE:** LIBRAIRIE HACHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoğlu, Istanbul.

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES:** MEZHHDUNARODNAYA  
KNYIGA, Smolenskaya Ploshchad, Moskva.

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:**  
H. M. STATIONERY OFFICE  
P. O. Box 569, London, S.E. 1  
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**YUGOSLAVIA/YOUGOSLAVIE:**  
ČAMKARJEVA ZALOŽBA  
Ljubljana, Slovenia.  
DRŽAVNO PREDUZEĆE  
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.  
PROSVJETA  
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.  
PROSVETA PUBLISHING HOUSE  
Import-Export Division, P. O. Box 559,  
Terazije 16/1, Beograd.

**MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT**

**IRAQ/IRAK:**  
MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.

**ISRAEL/ISRAËL:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
55 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,  
Tel Aviv.

**JORDAN/JORDANIE:** JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

**LEBANON/LIBAN:**  
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE  
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

**NORTH AMERICA/  
AMÉRIQUE DU NORD**

**CANADA:** THE QUEEN'S PRINTER  
Ottawa, Ontario.

**UNITED STATES OF AMERICA/  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**  
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

**OCEANIA/OCÉANIE**

**AUSTRALIA/AUSTRALIE:**  
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.  
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.  
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY  
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.  
UNIVERSITY BOOKROOM  
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.

**NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:**  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
Private Bag, Wellington  
(and Government Bookshops in Auckland,  
Christchurch and Dunedin).

[63B1]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).